

大公報

Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
司公限有(港)報大:印
號三十六零千一萬三第
號四三三第路尼軒港香:址
七至一八一五七七五:機話電
四〇一五四三八:傳文圖
CABLE: 8778 TELE: 72859 HKTGP HX
元貳壹零 半張六紙出日今
印司公限有報印利有港香

閩領導人在省人大會議上稱

福建擴大對外開放 加速建台商投資區

90年代將有大發展投資環境急須改善

【本報福州二十日電】福建省省長王國強在省人大會議上表示，福建將進一步擴大對外開放，加速建設台商投資區，以吸引外商投資。他強調，在九十年代，福建將有大發展，投資環境急須改善。

王國強在省人大會議上表示，福建將進一步擴大對外開放，加速建設台商投資區，以吸引外商投資。他強調，在九十年代，福建將有大發展，投資環境急須改善。

廈門湄洲島等地開發 可帶動全省經濟發展

這是中共福建省政府

【本報福州二十日電】福建省政府昨日表示，廈門、湄洲島等地的開發，將可帶動全省經濟發展。這是中共福建省政府。

福建省政府昨日表示，廈門、湄洲島等地的開發，將可帶動全省經濟發展。這是中共福建省政府。

李鵬今啟程訪蘇聯

為期四天 錢其琛甘子玉徐信等隨行

料將簽署裁減中蘇邊界駐軍協議

【本報北京二十日電】中國總理李鵬將於今日啟程訪問蘇聯，為期四天。隨行人員包括錢其琛、甘子玉、徐信等。料將簽署裁減中蘇邊界駐軍協議。

中國總理李鵬將於今日啟程訪問蘇聯，為期四天。隨行人員包括錢其琛、甘子玉、徐信等。料將簽署裁減中蘇邊界駐軍協議。

蘇京期待李鵬總理到訪

中蘇記者 陳大維

【本報莫斯科二十日電】蘇聯媒體對中國總理李鵬的到訪表示期待。中蘇記者 陳大維。

蘇聯媒體對中國總理李鵬的到訪表示期待。中蘇記者 陳大維。

報簡聞新

海南開發進入新階段
黎巴嫩一美國人質獲釋
日保險業擬收購美債
元朗村民圍毆死女童司機

見會京在昨理李

【本報北京二十日電】李鵬總理昨日在人民大會堂會見了來京訪問的各國使節。李鵬總理昨日在人民大會堂會見了來京訪問的各國使節。

李鵬總理昨日在人民大會堂會見了來京訪問的各國使節。李鵬總理昨日在人民大會堂會見了來京訪問的各國使節。

為開發浦東良策

有提議可考慮發行股票使人資金投入

【本報上海二十日電】關於開發浦東，有提議可考慮發行股票，以吸引資金投入。有提議可考慮發行股票，以吸引資金投入。

關於開發浦東，有提議可考慮發行股票，以吸引資金投入。有提議可考慮發行股票，以吸引資金投入。

十大名花評選

牡丹名列榜首

【本報北京二十日電】全國十大名花評選活動昨日圓滿結束，牡丹名列榜首。全國十大名花評選活動昨日圓滿結束，牡丹名列榜首。

全國十大名花評選活動昨日圓滿結束，牡丹名列榜首。全國十大名花評選活動昨日圓滿結束，牡丹名列榜首。

世界各國關注

蘇聯對中蘇邊境安全問題

【本報莫斯科二十日電】世界各國對中蘇邊境安全問題表示關注。蘇聯對中蘇邊境安全問題。

世界各國對中蘇邊境安全問題表示關注。蘇聯對中蘇邊境安全問題。

蘇京期待李鵬總理到訪

中蘇記者 陳大維

【本報莫斯科二十日電】蘇聯媒體對中國總理李鵬的到訪表示期待。中蘇記者 陳大維。

蘇聯媒體對中國總理李鵬的到訪表示期待。中蘇記者 陳大維。

在珠事收錄校

【本報北京二十日電】在珠事收錄校。在珠事收錄校。

在珠事收錄校。在珠事收錄校。

地球日活動在中國

【本報北京二十日電】中國各地將於今日舉行地球日活動。中國各地將於今日舉行地球日活動。

中國各地將於今日舉行地球日活動。中國各地將於今日舉行地球日活動。

「環境十年」的開端

【本報北京二十日電】「環境十年」的開端。環境十年」的開端。

「環境十年」的開端。環境十年」的開端。

新區有叛亂事件

【本報北京二十日電】新疆自治區近日發生叛亂事件。新疆自治區近日發生叛亂事件。

新疆自治區近日發生叛亂事件。新疆自治區近日發生叛亂事件。

自治區電視作報導

【本報北京二十日電】自治區電視台報導了叛亂事件的經過。自治區電視台報導了叛亂事件的經過。

自治區電視台報導了叛亂事件的經過。自治區電視台報導了叛亂事件的經過。

展出三百幅照片圖表模型

【本報北京二十日電】「地球日」展覽在京開幕，展出三百幅照片圖表模型。地球日」展覽在京開幕，展出三百幅照片圖表模型。

「地球日」展覽在京開幕，展出三百幅照片圖表模型。地球日」展覽在京開幕，展出三百幅照片圖表模型。

地球日展覽在京開幕

【本報北京二十日電】「地球日」展覽在京開幕，吸引了眾多參觀者。地球日」展覽在京開幕，吸引了眾多參觀者。

「地球日」展覽在京開幕，吸引了眾多參觀者。地球日」展覽在京開幕，吸引了眾多參觀者。

大批記者採訪

【本報北京二十日電】大批記者前往採訪「地球日」展覽。大批記者前往採訪「地球日」展覽。

大批記者前往採訪「地球日」展覽。大批記者前往採訪「地球日」展覽。

蘇京期待李鵬總理到訪

【本報莫斯科二十日電】蘇聯媒體對中國總理李鵬的到訪表示期待。蘇聯媒體對中國總理李鵬的到訪表示期待。

蘇聯媒體對中國總理李鵬的到訪表示期待。蘇聯媒體對中國總理李鵬的到訪表示期待。

蘇京期待李鵬總理到訪

【本報莫斯科二十日電】蘇聯媒體對中國總理李鵬的到訪表示期待。蘇聯媒體對中國總理李鵬的到訪表示期待。

蘇聯媒體對中國總理李鵬的到訪表示期待。蘇聯媒體對中國總理李鵬的到訪表示期待。

蘇京期待李鵬總理到訪

【本報莫斯科二十日電】蘇聯媒體對中國總理李鵬的到訪表示期待。蘇聯媒體對中國總理李鵬的到訪表示期待。

蘇聯媒體對中國總理李鵬的到訪表示期待。蘇聯媒體對中國總理李鵬的到訪表示期待。

蘇京期待李鵬總理到訪

【本報莫斯科二十日電】蘇聯媒體對中國總理李鵬的到訪表示期待。蘇聯媒體對中國總理李鵬的到訪表示期待。

蘇聯媒體對中國總理李鵬的到訪表示期待。蘇聯媒體對中國總理李鵬的到訪表示期待。

蘇京期待李鵬總理到訪

【本報莫斯科二十日電】蘇聯媒體對中國總理李鵬的到訪表示期待。蘇聯媒體對中國總理李鵬的到訪表示期待。

蘇聯媒體對中國總理李鵬的到訪表示期待。蘇聯媒體對中國總理李鵬的到訪表示期待。

精(益)求精(享)譽(盛)名

多田牌

日本先進的安全燃氣技術

我們的水氣安全專家
作出了2項偉大的貢獻：
1. 最先發明自動安全裝置
2. 最先發明自動安全裝置



全自動、安全、超潔淨
燃氣即熱式熱水器
YS525
缺氣自動熄火安全裝置
With an Oxygen depletion safety shut-off device

一開熱水即有熱水 方便
不用點火 省氣又安全

AUTOMATIC

全國總代理：香港多田有限公司
THE LITTON GAS APPLIANCES TRADING LTD.
TEL: 27101111 FAX: 27101111

上海牌

SHANGHAI



中國名錶 馳名中外

全鋼女錶

香港經銷及維修：香港永昌行
電話：543-9921
傳真：75332 PAGIG HX

信昌

月曆·日曆·拾曆

港穗提貨·小樣備索

總代理日本膠片月曆·紙張月曆
自設工廠印製、出版、批發
代運全國各地

官塘巧明街88號十樓C、D座
電話：3429428, 3414310
傳真：7978395

廣州聯絡處：沿江西路愛華大酒店1153房
電話：6614451153

合資廠：華昌彩印包裝有限公司
廣州沙面東路42號 電話：774082

交易會期內訂貨特價優惠

新區有叛亂事件

【本報北京二十日電】新疆自治區近日發生叛亂事件。新疆自治區近日發生叛亂事件。

新疆自治區近日發生叛亂事件。新疆自治區近日發生叛亂事件。

示表士人黨進民台

陸大訪團組內年一

【本報北京二十日電】台灣訪問團組內年一。台灣訪問團組內年一。

台灣訪問團組內年一。台灣訪問團組內年一。

「環境十年」的開端

【本報北京二十日電】「環境十年」的開端。環境十年」的開端。

「環境十年」的開端。環境十年」的開端。

中蘇新型關係向前發展

【本報訊】中蘇兩國關係在過去幾十年來，經歷了多次起伏。在當前國際形勢下，中蘇兩國關係正進入一個新的發展階段。兩國領導人多次互訪，就共同關心的問題交換了意見，並達成了一系列重要協議。這表明，中蘇兩國在政治、經濟、文化等領域的合作日益密切，新型關係正向前發展。

中蘇兩國關係的發展，是符合兩國人民利益的。兩國在經濟建設、科學技術、文化交流等方面有着廣泛的合作。通過加強合作，兩國可以實現資源互補，促進經濟發展，提高人民生活水平。同時，中蘇兩國在國際事務中的合作，也有力地維護了世界和平與穩定。

未來，中蘇兩國將繼續加強合作，推動新型關係向前發展。兩國將進一步擴大貿易往來，加強科技交流，促進文化互鑒，為兩國人民創造更多福祉。

劉劍鋒談洋浦開發新階段

談洽緊抓在正成完已證論劃規

【本報訊】劉劍鋒在談話中強調，洋浦開發已進入新階段，必須緊抓契機，確保各項規劃和證照的落實。他指出，洋浦開發是海南省發展的重要引擎，必須以高標準、高質量推進。當前，各項規劃和證照已陸續到位，開發工作正有序進行。未來，將進一步加大投入，加快開發進度，為海南省經濟發展做出貢獻。

海南今年經濟指標

【本報訊】海南省政府公佈了今年的經濟發展目標。根據目標，今年全省生產總值將達到一百億元，比上一年增長百分之十。其中，第一產業增長百分之八，第二產業增長百分之十二，第三產業增長百分之十。此外，還將實現財政收入增長百分之十，社會消費品零售總額增長百分之十。這些目標的實現，將為海南省經濟的持續發展奠定堅實基礎。

日保險業領袖暗示將減購美政府債券

【本報訊】日本保險業領袖在最近的會議上暗示，由於對美國經濟前景的擔憂，日本保險業可能會減少對美國政府債券的購買。這一消息引起了國際金融市場的關注。分析人士認為，如果日本保險業真的減少對美債的購買，可能會對美國政府的財政狀況產生一定影響。不過，目前尚無確切證據證明這一說法。

王訪台在

【本報訊】王訪台在，引發了廣泛關注。據悉，王訪台在的行程包括訪問台北、高雄等地，並與當地官員和民眾見面。這一舉動被視為是兩岸關係發展的一個重要信號。不過，也有部分人士認為，王訪台在可能會對兩岸關係產生負面影響。目前，兩岸關係依然處於微妙狀態，各方都在密切關注事態發展。

廣州開發區投資活躍

【本報訊】廣州開發區近期投資活動非常活躍，吸引了大量國內外投資者。據統計，今年前幾個月，該區共引進了數十億元的外資。這些投資主要用於基礎設施建設、工業生產和房地產開發等領域。廣州開發區政府表示，將繼續优化营商环境，吸引更多投資，推動經濟發展。

大陸三三文化人聚首深圳

【本報訊】大陸三三文化人聚首深圳，共同探討文化發展和創作。與會者包括多位知名作家、藝術家和文化學者。他們在會上就當前文化建設的現狀和未來發展方向交換了意見。與會者認為，文化是國家軟實力的重要組成部分，必須加強對文化事業的支持，推動文化繁榮興盛。

澳財長展望經濟

【本報訊】澳門財政司長在最近的公開場合展望了澳門的經濟前景。他表示，澳門經濟在過去幾年中保持了穩定增長，未來將繼續保持良好發展勢頭。他強調，澳門將繼續發揮其獨特的經濟優勢，加強與內地的經濟合作，推動經濟多元化發展。

北京辦世界法律日

【本報訊】北京將於近日舉辦世界法律日活動，旨在促進國際法律交流與合作。活動將邀請來自世界各地的法律專家、學者參加，就國際法、人權法等領域的熱點問題進行探討。此外，還將舉行多場法律講座和研討會，提高公眾對法律的認識。

台北紀念地球日

【本報訊】台北將於近日舉行紀念地球日活動，呼籲民眾關注環境保護。活動內容包括環保講座、環保展覽、環保義演等。主辦單位表示，希望通過這些活動，提高民眾的環保意識，共同為保護地球環境做出貢獻。

李煥下月換不換

【本報訊】關於李煥下月是否更換的問題，目前尚無定論。據悉，有關方面正在就此進行評估和討論。李煥作為一名資深官員，其工作表現一直受到肯定。不過，隨著形勢的變化，是否更換需要綜合考慮多方面因素。目前，各方都在密切關注事態發展。

日保險業領袖暗示將減購美政府債券

【本報訊】日本保險業領袖在最近的會議上暗示，由於對美國經濟前景的擔憂，日本保險業可能會減少對美國政府債券的購買。這一消息引起了國際金融市場的關注。分析人士認為，如果日本保險業真的減少對美債的購買，可能會對美國政府的財政狀況產生一定影響。不過，目前尚無確切證據證明這一說法。

京報發表社論

【本報訊】京報近日發表社論，強調加強國際合作，維護世界和平。社論指出，在當前國際形勢下，各國之間的合作日益重要。只有通過加強合作，才能有效解決國際問題，維護世界和平與穩定。社論呼籲各國摒棄歧視和偏見，加強溝通與交流，共同為構建人類命運共同體而努力。

台灣政壇熱門話題

【本報訊】台灣政壇近期出現多個熱門話題，引發了廣泛討論。其中包括台灣經濟發展、政治改革、兩岸關係等問題。各方人士紛紛發表意見，表達對這些問題的看法。目前，台灣政壇正處於一個關鍵時期，各方都在密切關注事態發展。

日保險業領袖暗示將減購美政府債券

【本報訊】日本保險業領袖在最近的會議上暗示，由於對美國經濟前景的擔憂，日本保險業可能會減少對美國政府債券的購買。這一消息引起了國際金融市場的關注。分析人士認為，如果日本保險業真的減少對美債的購買，可能會對美國政府的財政狀況產生一定影響。不過，目前尚無確切證據證明這一說法。

日保險業領袖暗示將減購美政府債券

【本報訊】日本保險業領袖在最近的會議上暗示，由於對美國經濟前景的擔憂，日本保險業可能會減少對美國政府債券的購買。這一消息引起了國際金融市場的關注。分析人士認為，如果日本保險業真的減少對美債的購買，可能會對美國政府的財政狀況產生一定影響。不過，目前尚無確切證據證明這一說法。

日保險業領袖暗示 將減購美政府債券

歸因於匯市波動與利率差距拉大

【美聯社東京二十日電】日本保險業領袖暗示，日本保險業將減少購買美國政府債券，此舉係因匯市波動與利率差距拉大所致。

日本保險業領袖在東京表示，日本保險業將減少購買美國政府債券，此舉係因匯市波動與利率差距拉大所致。日本保險業領袖在東京表示，日本保險業將減少購買美國政府債券，此舉係因匯市波動與利率差距拉大所致。

親伊朗組織實踐諾言 黎一美國人質獲釋

被汽車送至西貝魯特一酒店外 已由敘利亞官員送抵大馬士革

【美聯社大馬士革二十日電】一名美國人質，在親伊朗組織實踐諾言後，已被釋放。該人質被汽車送至西貝魯特一酒店外，已由敘利亞官員送抵大馬士革。

一名美國人質，在親伊朗組織實踐諾言後，已被釋放。該人質被汽車送至西貝魯特一酒店外，已由敘利亞官員送抵大馬士革。

美眾院外交委會主席 要求美蘇高峯會延期

要求美蘇高峯會延期

【美聯社華盛頓二十日電】美國眾議院外交委員會主席要求美蘇高峯會延期，理由是美蘇兩國在核武器問題上尚未達成協議。

美國眾議院外交委員會主席要求美蘇高峯會延期，理由是美蘇兩國在核武器問題上尚未達成協議。

蘇高官否認全面禁運 立陶宛則否認全面禁運

立陶宛則否認全面禁運

【美聯社莫斯科二十日電】蘇聯高官否認全面禁運，立陶宛則否認全面禁運。蘇聯高官否認全面禁運，立陶宛則否認全面禁運。

蘇聯高官否認全面禁運，立陶宛則否認全面禁運。

曼德拉提出建議 七月初晤英首相

七月初晤英首相

【美聯社倫敦二十日電】曼德拉提出建議，七月初晤英首相。曼德拉提出建議，七月初晤英首相。

曼德拉提出建議，七月初晤英首相。

歐洲一體化與法美分歧

歐洲一體化與法美分歧

【美聯社巴黎二十日電】歐洲一體化與法美分歧。歐洲一體化與法美分歧。

歐洲一體化與法美分歧。

澳洲長展望經濟 未來兩季陷衰退

未來兩季陷衰退

【美聯社悉尼二十日電】澳洲長展望經濟，未來兩季陷衰退。澳洲長展望經濟，未來兩季陷衰退。

澳洲長展望經濟，未來兩季陷衰退。

伊拉克超級大砲 英報稱曾經試射

英報稱曾經試射

【美聯社倫敦二十日電】伊拉克超級大砲，英報稱曾經試射。伊拉克超級大砲，英報稱曾經試射。

伊拉克超級大砲，英報稱曾經試射。

尼日利亞發生政變 政變已軍政

政變已軍政

【美聯社拉各斯二十日電】尼日利亞發生政變，政變已軍政。尼日利亞發生政變，政變已軍政。

尼日利亞發生政變，政變已軍政。

安倍爭取蘇聯還領土 提出「環日本海設想」

提出「環日本海設想」

【美聯社東京二十日電】安倍爭取蘇聯還領土，提出「環日本海設想」。安倍爭取蘇聯還領土，提出「環日本海設想」。

安倍爭取蘇聯還領土，提出「環日本海設想」。

亞洲經濟增長放緩 通脹率上升 基礎不足

通脹率上升 基礎不足

【美聯社東京二十日電】亞洲經濟增長放緩，通脹率上升，基礎不足。亞洲經濟增長放緩，通脹率上升，基礎不足。

亞洲經濟增長放緩，通脹率上升，基礎不足。

法德關係背後的矛盾

法德關係背後的矛盾

【美聯社巴黎二十日電】法德關係背後的矛盾。法德關係背後的矛盾。

法德關係背後的矛盾。

環球紀念日 多采多姿活動

多采多姿活動

【美聯社多倫多二十日電】環球紀念日，多采多姿活動。環球紀念日，多采多姿活動。

環球紀念日，多采多姿活動。

澳洲東部暴雨成災 悉尼首季多雨降逾四英尺

悉尼首季多雨降逾四英尺

【美聯社悉尼二十日電】澳洲東部暴雨成災，悉尼首季多雨降逾四英尺。澳洲東部暴雨成災，悉尼首季多雨降逾四英尺。

澳洲東部暴雨成災，悉尼首季多雨降逾四英尺。

墨西哥繳納半卡因 一周之內發現第二宗

一周之內發現第二宗

【美聯社墨西哥城二十日電】墨西哥繳納半卡因，一周之內發現第二宗。墨西哥繳納半卡因，一周之內發現第二宗。

墨西哥繳納半卡因，一周之內發現第二宗。

美學者分析沙翁劇本 稱確屬莎士比亞手筆

稱確屬莎士比亞手筆

【美聯社倫敦二十日電】美學者分析沙翁劇本，稱確屬莎士比亞手筆。美學者分析沙翁劇本，稱確屬莎士比亞手筆。

美學者分析沙翁劇本，稱確屬莎士比亞手筆。

環球紀念日 多采多姿活動

多采多姿活動

【美聯社多倫多二十日電】環球紀念日，多采多姿活動。環球紀念日，多采多姿活動。

環球紀念日，多采多姿活動。

環球紀念日 多采多姿活動

多采多姿活動

【美聯社多倫多二十日電】環球紀念日，多采多姿活動。環球紀念日，多采多姿活動。

環球紀念日，多采多姿活動。

世界男排預選賽出線隊陸續產生

合衆社東京二十二日電】瑞典周日在世界男排預選賽東京的挑戰杯最後一賽中，以三比〇挫敗荷蘭，取得連續第五場勝仗。

丹麥隊、印尼隊、名新銳阿迪、魏佐戈如日中天、去年以來的大賽績不凡，中國隊在世界羽壇叱咤的老將都曾在他的下稱臣，名將羅英雄了凡，與中頂尖選手之間互負，名列一四大

阿根廷總統門內姆曾提出挑選世界球的中鋒。及守門

德曼湯林乃客樂舊
印尼丹麥威脅大 大馬南韓亦不可小觀

的一號主力楊國
外兩員名將拉爾
尼爾霍夫與中國
互有勝負，該隊

番征戰，中國隊「滑坡」，新人

新

角

【新華社烏蘭巴托二十一日電】蒙古奧委會秘

人，射擊，運
動員五人，教
練一人，田徑

我已經將自己一百至一百一十人的家屬遷到北京亞歷山大。

蒙古參加的項目和人數量體操、自由式摔跤、運動隊十人、教練二人，國際隊十人、教練二人，拳擊、運動員十人、教練二人，游泳、運動員十人、教練二人，洲級裁判十人、柔道、運動員八人、教練二人、自行車、運動員八人、教練二人，教練三人、輕重、運動員五人、射擊、運動員五人、鞍馬、教練一人。

賽車則全部取消，維持規則的變更，物所有所失，還要物所有所失。

分上仍經過會分上仍經過會

○分高騰榜首
六物、○分三
有六分、○分三
物、○分三、○分
兩隊要憑細得
物勝要憑細得
必須在刺下
賽車則全部取消
維持規則的變更
物所有所失，還要
物所有所失。

力。
特别是比拉度。

練們已感到
年在瑞典曾打破傳統，但當時那
支巴西隊是一隊天才隊伍。」
三名教練均同意今

巴西教頭預測將與意大利爭標

較快速，因為意大利隊比上屆墨西哥溫比上屆墨西哥快。歐拉納表示，「為今屆世界杯會體能冠軍，最好將成為冠軍，氣成為決勝因素，為第一圈賽事後少入教練。不少名教練均認為美機會不大，而美到意大利比賽已成為那些教練。今屆賽事將會是辦一九九四年賽一次學習機會。去的世界杯均產球星，例如巴西意大利羅絲及阿意大拿，不過三屆賽事不會出現。

中國三戰三勝

...

▲英國利物浦周
四比一大勝車路士

末半場十分鐘，由英國國腳前鋒柏列一箭定江山，一比〇獲勝全取三分，熱刺與曼聯之戰，

鯨格 浪四

三、彈升三級
 熱刺山國王加斯臣尼於上場二十一分鐘
 射入第一個球。五分鐘後魯尼加拿拿一球。
 廿〇〇過通頂球。曼聯領先於半場二十一
 分鐘才建功破蛋。
 曼聯因後援被搶分
 以二〇打敗四強
 之末的阿仙奴。成績
 瀟灑，但仍未獲歐
 冠威脅，而如能一
 再敗，恐怕通關四
 強亦實不保。
 蘇格蘭對陣
 周末奔香登地場
 四十二屆倫敦



樂成牌

電子消毒碗櫃



樂成牌電子消毒碗櫃採用臭氧(O₃)消毒技術，適合於陶瓷、塑料、金屬、玻璃、不銹鋼和木質等食品進行消毒、烘乾，對預防各種流行性疾疾病、傳染病行之有效，並能有效地防止蟲蟻、蚊、蠅、蟑螂等傳染媒介，產品按廣東省電子消毒碗櫃地方標準進行生產，電器部分經佛山市質檢所檢驗合格。消毒效果經食品衛生監督部門檢驗：產品通電60分鐘及90分鐘殺菌率分別為：總殺菌數為99.98%和100%，大腸菌(只)100%合格廣東省食品消毒效果評價標準。而且，通電60分

鐘內結霜的食品，放置48小時以上取出測定，結果表明細菌數始終保持在消毒後取出的測定效果。使用該產品消毒、烘乾只需60分鐘，耗電僅0.1度，具有省時、省力、節電、效佳和無副作用的優點，美觀實用、安全可靠。是廣大家庭、辦公室、接待室理想的消毒器具。本產品已獲得中國專利權號：893000817、892012192。

廠址：廣東省順德縣樂從鎮新馬路八十五號
電話：62718 62498 電掛：5081 郵政編碼：528315



ATTA

租售半山區高尚住宅
般含道麗怡

710呎 售\$1,800

半山柏道豫苑

704/930呎 售\$2,000

電話：858-7278 (6綫)
金樂行—代理買賣租物業

550Q, 370EQ, 580EQ
556Q, 650EQ, 651EQ

日本理光、影攝佳、確善能

XF20, 30, 107, 300, 700

TOMA自動相機

M-616, 900, AW-818, 828, 828D

富麗牌單放機

2500HC, 2800HC, 3000HC

日本名廠錄像機

L10, L15, 427, 94

大字體計數機，現貨供應

利興公司 電話：8850131

錄影帶倒帶機

Turbo-7
汽車型



K-88 TX-5



尚有多種錄影帶機及
電腦計、電氣斗、攪拌
機、傳電燈等電器，可
用人幣結算，國內現貨供應

嘉瑞有限公司 電話：4299129
香港葵青葵茂街25號華城大廈A座6樓F
傳真489546 電報 "GRANDRAIN"



車次	九龍開時間	到廣州時間
96次	上午8:15	上午10:33
98次	上午9:00	上午11:18
92次	上午12:25	下午14:43
94次	下午14:25	下午16:43
100次	下午16:25	下午18:43
192次	下午18:05	下午20:23

車次	廣州開時間	到九龍時間
91次	上午8:30	上午10:48
93次	上午10:20	上午12:38
95次	下午16:27	下午18:45
97次	下午18:30	下午20:48
99次	中午12:20	下午14:38

電話留位：
 港澳同胞：7895800
 華僑外籍華人：8533598
 外國人：7211331
 發售即日車票：3330660

尚有環線—廣州火車票，港幣
 貳元，快捷舒適，最短行車
 時間只需2小時。

預售60天內車票，即購即取。
 同時加購港段火車票免收手續
 費。配合九龍至羅湖直達快車
 更方便快捷。

“丹寶號”特快空調座火車，
 廣州至香港，每日凌晨下午發
 售。

版務編輯部各科出版方法
 以作考生參考。

謝

[illegible]

[REDACTED]

南星獲得足總杯賽勝方決賽權

【本報訊】昨午在球場舉行的兩場足總杯決賽，南華以三比二擊敗飛馬，而東方則以二比零擊敗元朗，兩隊均獲得決賽權。昨午在球場舉行的兩場足總杯決賽，南華以三比二擊敗飛馬，而東方則以二比零擊敗元朗，兩隊均獲得決賽權。

香港體育

【本報訊】昨午在球場舉行的兩場足總杯決賽，南華以三比二擊敗飛馬，而東方則以二比零擊敗元朗，兩隊均獲得決賽權。昨午在球場舉行的兩場足總杯決賽，南華以三比二擊敗飛馬，而東方則以二比零擊敗元朗，兩隊均獲得決賽權。



中國體委會主任伍紹祖 昨天抵港今會見記者

【本報訊】中國國家體委會主任伍紹祖，於昨日上午九時由北京飛抵香港，隨即會見傳媒。伍紹祖表示，此次來港是應香港體育委員會之邀，就加強兩地體育交流及合作進行訪問。

陳發枝獲會上義者 頂入首球發揮作用

【本報訊】昨午在球場舉行的兩場足總杯決賽，南華以三比二擊敗飛馬，而東方則以二比零擊敗元朗，兩隊均獲得決賽權。昨午在球場舉行的兩場足總杯決賽，南華以三比二擊敗飛馬，而東方則以二比零擊敗元朗，兩隊均獲得決賽權。

麗新開始組班工作 物色高大外援中鋒配合史賓沙

【本報訊】麗新足球隊在組建工作方面，正積極進行。據悉，球隊正物色一名高大外援中鋒，以配合史賓沙的進攻。目前，球隊已與多名球員進行了初步接觸。

麗新林建名昨稱 決定迎戰修咸頓

【本報訊】麗新足球隊教練林建名，於昨日下午表示，球隊已決定迎戰修咸頓。林建名強調，球隊將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。

教練轉會過早傳出 對當事人極為不利

【本報訊】最近有關教練轉會的傳聞，引起了業界的關注。專家認為，教練在轉會期間過早傳出消息，對當事人極為不利，可能會影響其專業聲譽。

港航艇邀請賽 北京隊獲佳績

【本報訊】在日前舉行的港航艇邀請賽中，北京隊表現出色，獲得了多項佳績。北京隊在多個項目中展現了強大的實力，贏得了觀眾的讚賞。

毛浩輝女公子出閣 工商體育界人士到賀宴會熱鬧

【本報訊】毛浩輝女公子日前舉行出閣宴會，吸引了眾多工商體育界人士參加。宴會場面熱鬧，賓客們在歡快的氣氛中慶祝女公子的出嫁。

美國海陸聯運有限公司 誠聘

中國業務部

- 顧客服務部代表
- 中五或以上程度，三年或以上船務經驗（包括文件或操作）。操流利中、英及普通話。負責解決客戶詢問及有關貨運問題。

美洲出口線

- 營業代表
- 具大專或以上程度，有實際船務營業經驗。操流利中、英語。負責推廣美洲出口業務。

薪酬及福利優厚，申請書連履歷及聯絡電話寄：
香港葵涌第三號貨櫃碼頭
人事經理收

廣州花園酒店 惠

特別優惠

從四月二十一日至三十日，凡預訂花園酒店客房，均可獲本易會價七折優惠！

七折

訂房：花園酒店港營業處：香港香港道利園閣樓
電話：8056210 圖文傳真：5778197
利園國際集團訂房中心
電話：8056200 圖文傳真：8907780
廣州花園酒店訂房部或營業部
電話：338989轉 圖文傳真：350467或350706
廣州市環市東路368號

花園酒店 The Garden Hotel GUANGZHOU

香港 澳洲 中國旅行社

接受港澳及內地學生 申請自費往澳洲升學

就讀學校名稱：
澳洲英語文教授中心 AUSTRALIAN TEFL CENTRE
活士英文學院 WOODS ENGLISH COLLEGE
國際英語學院 INTERNATIONAL HOUSE ENGLISH COLLEGE

現接受1990-91年英語課程之學位申請，只要年齡在35歲以下，學歷高中三年級或以上，便可辦理申請手續。
本社亦可代訂機票、代辦接機及安排住宿等。

中旅之星 信心保證

申請及查詢地點：
(1) 香港中國旅行社總社 香港干諾道中118-120號 電話：8533715
(2) 廣州中國旅行社總社 廣州沙面135號 電話：8323888
(3) 廣州中國旅行社分社 廣州長堤大馬路112號 電話：8955888
(4) 廣州中國旅行社 廣州長堤大馬路112號 電話：8955888
P.O. Box 2008, AUSTRALIA TEL: (02) 211 2613

大陸留學英澳及經濟擔保

特廉國內赴英澳留學介紹半年學費食宿費僅3,330美元起並代辦經濟擔保45天辦妥入學通知書簽證率達90% 雄利行香港灣仔港灣道26號華潤大廈2803室電話8933403 廣州諮詢處天河科利街97號電話510227 郵編510316

黏牆紙

第一要溫隻靚牆紙 第二要.....

金虎牌牆紙粉

法國製造 經濟實用

金虎牌牆紙粉

香港華松化學工業有限公司出品 電話：3-7450660(6線)

通告

我公報據香港公司條例成立於一九八九年十二月十五日。
註冊登記及辦公地址：香港灣仔港灣道23號，廣君中心902-903室。
我公司主管人員：李國強先生 張國光先生
對於任何利用與我公相似之名稱或標記從事商業行為，我公將採取法律行動，特此敬告各界。
英文名稱：GRANDLOYD MARINE LIMITED
中文名稱：基寶海運有限公司
註冊地址：香港灣仔港灣道23號，廣君中心902-903室
電話：8934122
傳真：70361 GRIMD HX
電報：GRANDLOYD
電傳：8383705

PET塑料瓶

大量供應1.25、1.5、2公升、700及300毫升及指定各款食料瓶。可裝汽水、礦泉水、食油、糖果、醬料、光學、堅固、輕便。查詢請電：40045389
香港威利士有限公司 李卓如 啟
PET製瓶機亦可供應。

元朗木橋頭村發生「樂變怒」事件 村民舞獅慶得花炮 路過汽車撞死女童

司機被憤怒村民圍毆由三車警員營救

【本報訊】元朗木橋頭村昨晚發生「樂變怒」事件，一名在該村舞獅慶祝花炮的村民，因不滿一輛汽車在村中行駛，竟將一名女童撞死，隨即被憤怒村民圍毆，由三車警員營救。

昨晚八時許，一輛由元朗開往九龍的巴士，在木橋頭村中行駛，由於村中狹窄，巴士行駛時，村民不滿，竟將巴士圍毆，並向巴士投擲雜物。巴士司機見勢不妙，隨即駛離現場。

警方接報後，隨即派員前往現場調查，並發現一名女童在路邊被撞死。警方隨即展開調查，並發現該名女童是在被一輛汽車撞倒後，隨即被巴士撞倒。警方隨即展開調查，並發現該名女童是在被一輛汽車撞倒後，隨即被巴士撞倒。

女童被車拖行逾百呎 其父當時正在舞獅頭

被毆傷司機抵醫院時碰上另一批憤怒村民 警方為防再生事端勿將之轉送另一醫院

【本報訊】昨晚發生在元朗木橋頭村的一宗慘劇，一名女童被一輛汽車撞倒後，被巴士拖行逾百呎，其父當時正在舞獅頭，被毆傷司機抵醫院時碰上另一批憤怒村民，警方為防再生事端勿將之轉送另一醫院。

昨晚八時許，一輛由元朗開往九龍的巴士，在木橋頭村中行駛，由於村中狹窄，巴士行駛時，村民不滿，竟將巴士圍毆，並向巴士投擲雜物。巴士司機見勢不妙，隨即駛離現場。

警方接報後，隨即派員前往現場調查，並發現一名女童在路邊被撞死。警方隨即展開調查，並發現該名女童是在被一輛汽車撞倒後，隨即被巴士撞倒。警方隨即展開調查，並發現該名女童是在被一輛汽車撞倒後，隨即被巴士撞倒。

石梨貝水塘劫殺案 遇害者為汽車經紀

遺孀表示不認識與夫同車之女子

【本報訊】石梨貝水塘劫殺案，遇害者為汽車經紀，遺孀表示不認識與夫同車之女子。警方接報後，隨即派員前往現場調查，並發現一名男子在路邊被殺。警方隨即展開調查，並發現該名男子是在被一輛汽車撞倒後，隨即被巴士撞倒。

昨晚八時許，一輛由元朗開往九龍的巴士，在木橋頭村中行駛，由於村中狹窄，巴士行駛時，村民不滿，竟將巴士圍毆，並向巴士投擲雜物。巴士司機見勢不妙，隨即駛離現場。

警方接報後，隨即派員前往現場調查，並發現一名女童在路邊被撞死。警方隨即展開調查，並發現該名女童是在被一輛汽車撞倒後，隨即被巴士撞倒。警方隨即展開調查，並發現該名女童是在被一輛汽車撞倒後，隨即被巴士撞倒。

新市鎮社區支援服務存漏洞

從屯門一宗家庭慘案說起

【本報訊】日前在屯門海花園所發生的四宗慘案，有關案件現已由警方進行深入調查，其中一宗家庭慘案，則引起社會對新市鎮社區支援服務存漏洞的關注。

昨晚八時許，一輛由元朗開往九龍的巴士，在木橋頭村中行駛，由於村中狹窄，巴士行駛時，村民不滿，竟將巴士圍毆，並向巴士投擲雜物。巴士司機見勢不妙，隨即駛離現場。

警方接報後，隨即派員前往現場調查，並發現一名女童在路邊被撞死。警方隨即展開調查，並發現該名女童是在被一輛汽車撞倒後，隨即被巴士撞倒。警方隨即展開調查，並發現該名女童是在被一輛汽車撞倒後，隨即被巴士撞倒。

中央統籌 缺乏彈性

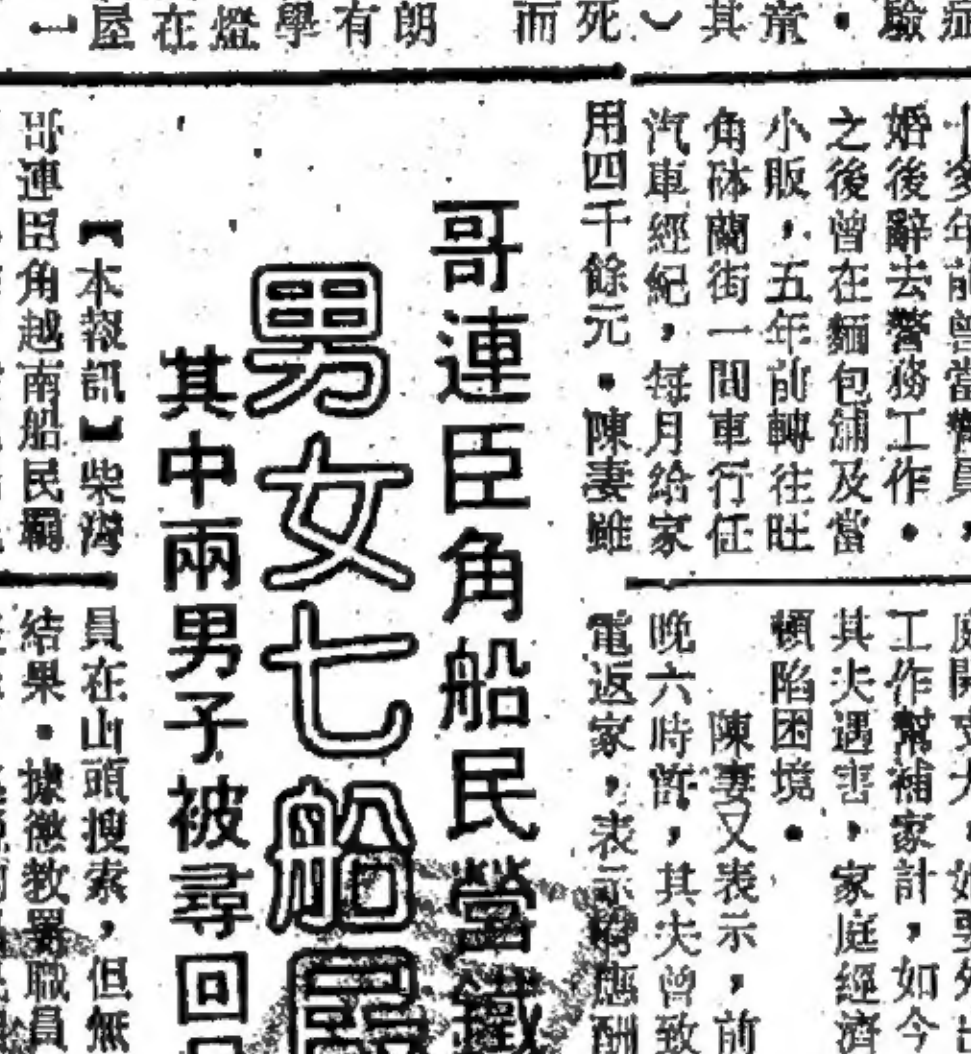
【本報訊】香港社會服務處在過去一年中，曾推行多項中央統籌計劃，但由於缺乏彈性，未能有效解決社會問題。該處負責人表示，中央統籌計劃在執行過程中，往往會遇到一些困難，例如資源分配不均、溝通不暢等。他認為，中央統籌計劃應該更具彈性，以適應不同的社會需求。



撞死女童後被憤怒村民圍毆的客貨車

參政團體不稱職 徐是雄認為明智

【本報訊】昨日在「城市論壇」上，多位參政團體代表被指不稱職，徐是雄認為明智。徐是雄在論壇上表示，參政團體應該更具責任感，並為社會作出貢獻。他認為，參政團體的成員應該具備一定的專業知識和經驗，才能為社會提供有效的建議。



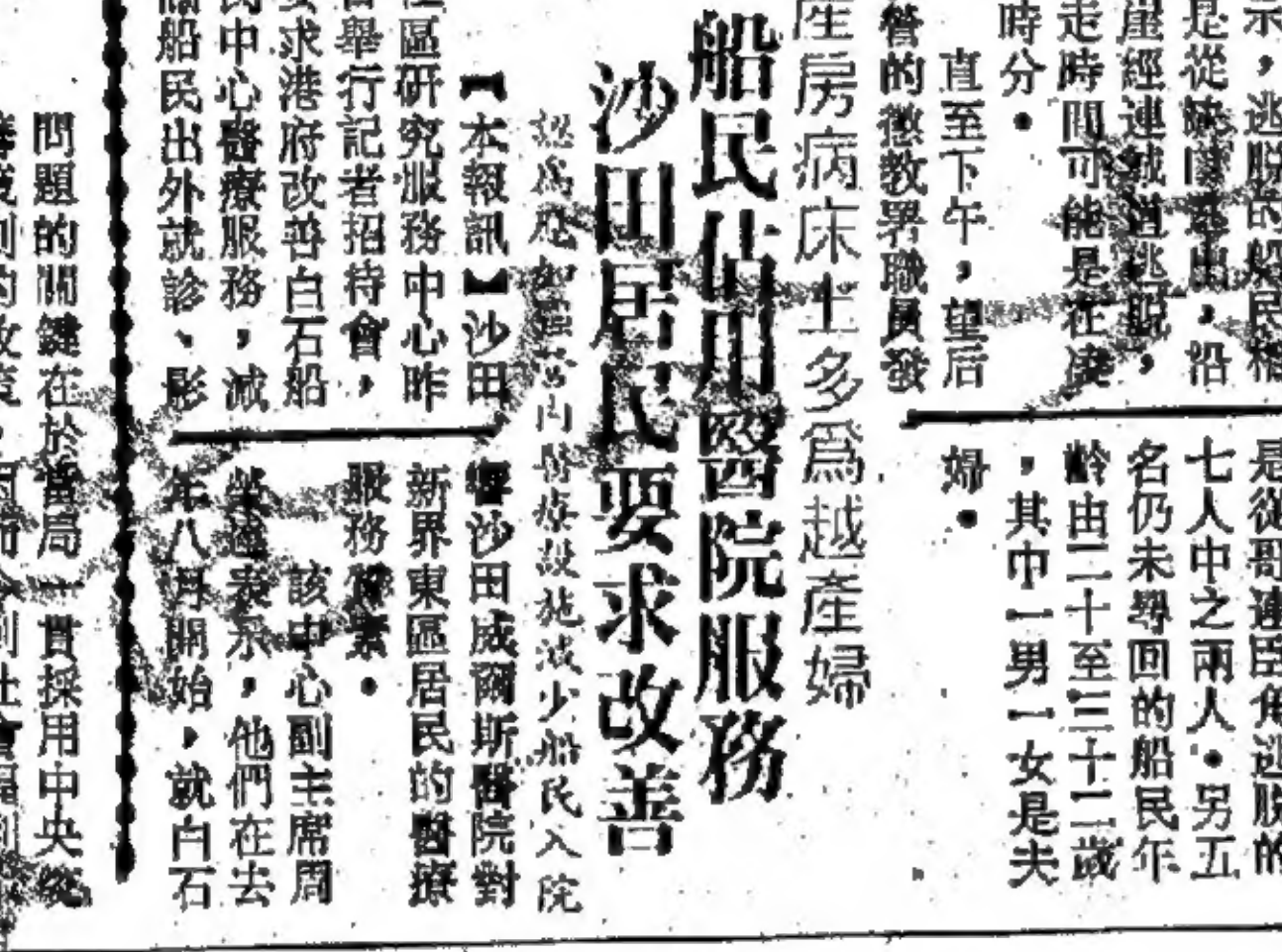
遇害女童的父親在現場

哥連臣角船民營網被剪 男女七船民逃脫

【本報訊】哥連臣角船民營網被剪，男女七船民逃脫。警方接報後，隨即派員前往現場調查，並發現一名男子在路邊被殺。警方隨即展開調查，並發現該名男子是在被一輛汽車撞倒後，隨即被巴士撞倒。

昨晚八時許，一輛由元朗開往九龍的巴士，在木橋頭村中行駛，由於村中狹窄，巴士行駛時，村民不滿，竟將巴士圍毆，並向巴士投擲雜物。巴士司機見勢不妙，隨即駛離現場。

警方接報後，隨即派員前往現場調查，並發現一名女童在路邊被撞死。警方隨即展開調查，並發現該名女童是在被一輛汽車撞倒後，隨即被巴士撞倒。警方隨即展開調查，並發現該名女童是在被一輛汽車撞倒後，隨即被巴士撞倒。



遇害女童的父親在現場

沙田居民要求改善 船民住屋服務

【本報訊】沙田居民要求改善船民住屋服務。沙田居民表示，船民住屋服務存在許多問題，例如環境衛生差、設施老化等。他們要求政府改善船民住屋服務，並為船民提供更多的支持。

★本品榮獲★
1982、1988年福建省優質產品獎、
1978年福建省科技大會成果獎。

鼎爐牌新廣片
清熱解毒·散瘀消腫·消炎止痛

鼎爐牌新廣片係在繼承民間傳統秘製驗方的基礎上總結提高，優質生新，經多年廣泛臨床驗證而得。本品選用地道中藥材，精選特種藥材及藥用海洋生物藥材，用特殊工藝技術精製而成。經上海市第一人民醫院、廈門市第一醫院等二十幾家醫院科研單位長期廣泛臨床驗證，證明該產品功效顯著，起效迅速，內服外用均可，適用面廣，服用方便。

典型病例：

例一：黃××，男，31歲，80年5月於福州市第×醫院就診，先是左側腳趾，繼則四肢關節游走性日夜疼痛，患處局部腫脹，足底麻木，步履艱難，已歷××醫院診治無效。

檢查：血沉22mm/小時，抗“O”833單位，給新廣片口服，每日三次，每次3片，服藥20天後，大關節疼痛消失，四肢腫脹消腫，步履輕便，血沉2mm/小時，抗“O”375單位，關節疼痛大減，繼續給藥鞏固治療一個月，臨床症狀完全消失，功能恢復正常。

例二：蔡××，住院號13605，男，26歲。體弱，胃納減少，尿頻茶樣尿，近一月來症狀加重，伴惡心嘔吐，全身出現瘙癢，經檢查，發現全身皮膚黃染，抽血檢查肝功：黃疸指數16U，膽紅質2mg，凡登白試驗，直接陽性，射擊（+），射擊8U，射擊12U，S-G.P.T. 1035U。

（住院後按時服藥，半流質飲食，給新廣片每次4片，3次/日。依以50%葡萄糖40ml+維生素B500mg靜滴10天；輔助用藥復合維生素B5，換藥後，自覺症狀好轉。體弱，納差，於給藥後第6天消失，黃疸漸見消退，一星期以後黃疸、皮膚均未見黃染，肝腫大於第10天消失。置置肝功：黃疸指數4U，射法4U，射擊8U，射擊（-）。15天後，再次復查肝功：黃疸指數2U，射法5U，射擊10U，射擊（-），S-G.P.T. <40U（正常值0-40U）。三大常規檢查正常，患者痊癒出院，住院共26天。

例三：鍾××，女，22歲，被診斷為淋病，雙下腿，經一般治療4天無效，畏冷，發熱，下腹及表皮刺痛，體溫39℃，皮膚明顯紅腫，有大小不一，水泡及表皮剝脫，部分創面組織呈暗紫色，有膿液，雙側腹股溝淋巴結腫大、壓痛，白細胞20400，中性90%，淋巴8%，診斷：雙下腿1-2度後遺12%感染，淋毒症，給予口服新廣片每次4片，每日4次，雙下腿清創後敷凡士林紗布包，次日體溫降至38℃，疼痛減輕，創面分泌物減少，改給新廣片每日3次，每次4片，第6天體溫基本正常。創面干涸，無滲液，患者可下床活動，復查血象：白細胞9200，中性64%，淋巴36%，12天痊癒出院。

歡迎轉口
價格特優

中國洗滌用品生產的大型骨幹企業——

廣州油脂化學工業公司

廣州油脂化學工業公司是在以生產高富力、嘉士美、萬麗等系列優質洗衣粉、液體洗滌劑和香皂而聞名的廣州油脂化工廠基礎上發展而成的，是國內專門生產各類洗滌用品的大型骨幹企業，並擁有自營產品進出口業務權。本公司專業生產和銷售各類型洗衣粉、香、藥皂、液體型沐浴、護膚、洗髮、護髮和家庭清潔洗滌用品，以及紡織工業印染洗滌劑、工業精甘油、十二烷基苯磺酸等。藉本屆中國商品交易會開幕之際，謹向各位客商致以衷心的感謝，並期望續加強友好合作，共圖大業！

公司地址：中國廣州車陂
公司電話：五二五六九四

本報廣告部：大東行
電話：(852) 855 1326
香港郵政特准掛號12203號
傳真：855 1213, 855 1247
廣告刊例：(852) 855 1326

本港農畜業趨式微 豬隻產量去年銳降

蔬菜及雞隻產量亦明顯減少 漁農處估計農畜業今年繼續減產

【本報訊】香港農畜業，可說是「一落千丈」，去年產量較八八年又明顯減少，其中豬隻產量，更較八八年減少百分之十六以上。

由於本港農畜業，已減少至僅剩百分之三，所以目前農畜業，已趨式微。據漁農處估計，去年本港農畜業，只生產了價值十三萬一千五百元的豬隻，較八八年的六十四萬一千五百元，減少了百分之七十八。而雞隻產量，則由八八年的六十四萬一千五百元，減少了百分之七十八，至去年的六萬一千五百元。

至於蔬菜產量，則由八八年的六十四萬一千五百元，減少了百分之七十八，至去年的六萬一千五百元。

漁農處指出，本港農畜業，已趨式微，主要是由於本港農畜業，已減少至僅剩百分之三，所以目前農畜業，已趨式微。

漁農處估計，今年農畜業，將繼續減產。

小姊妹展新裝

一家百貨公司昨日在尖沙咀彌敦道，舉行「小姊妹展新裝」，六十多名三歲至十四歲的小姊妹，展示了多款新裝。

當中的姊妹，Archie及Athena，是第二次參加這項表演，而對記者們的鏡頭，當然毫不畏縮。

本報記者 凌樹輝攝

市局文學獎獲獎作品 已輯錄成書公開發售

【本報訊】市政局，則包括《本報》及《星島》等報，共輯錄了六十多件獲獎作品，已輯錄成書公開發售。

這套書名為《市局文學獎獲獎作品》，共分六冊，每本定價五元。

這套書的內容，包括小說、散文、詩、戲劇、兒童文學等。

這套書的出版，旨在推廣文學創作，並為讀者提供參考。

湯沐海和金永旭 與港樂合奏名曲

【本報訊】先後在去年十一月香港文化中心，及今年二月，湯沐海和金永旭，與香港樂隊合奏名曲。

湯沐海和金永旭，是著名的鋼琴家。

他們與香港樂隊合奏的名曲，包括《春潮》、《漁光曲》等。

他們的演出，深受觀眾好評。

中央統籌處之彈性

【本報訊】中央統籌處，在處理有關地區事務時，表現出極大的彈性。

中央統籌處，是負責處理有關地區事務的機構。

它的彈性，使得它在處理有關地區事務時，能夠更加靈活。

它的彈性，也使得它在處理有關地區事務時，能夠更加有效。



香港市政局 改善城市環境 確保公眾衛生 提供康樂設施 促進文娛活動

茲招商承辦在包玉剛游泳池中心，一個普通康樂承辦商，由一九九〇年七月一日起至一九九三年十月三十一日。

投標者須於一九九〇年五月十八日（星期五）上午九時前，將投標書及保證金，送交市政局工程處，以便開標。

投標者須注意：上列合約之月租為七十八元正。

市政局工程處 秘書處 謹啟

國際兒童繪畫比賽 參賽表格已派發

【本報訊】一九九〇年國際兒童繪畫比賽，參賽表格已派發。

這項比賽，旨在推廣兒童繪畫藝術，並為兒童提供一個展示才華的機會。

參賽表格，已派發給各區學校及圖書館。

有興趣參加的兒童，可前往索取表格。

近千人昨化裝遊行 響應「世界地球日」

【本報訊】昨日，有近千名市民，參加了「世界地球日」化裝遊行。

這項活動，旨在提高公眾對環境保護的意識，並呼籲大家共同保護地球。

遊行隊伍，由多個團體組成，包括學校、社區中心等。

遊行路線，由中環皇后大道中，至維多利亞公園。

響應「世界地球日」 參加者扮花木及動物呼籲環保

【本報訊】昨日，參加「世界地球日」化裝遊行的市民，紛紛扮成花木及動物，呼籲環保。

這項活動，旨在提高公眾對環境保護的意識，並呼籲大家共同保護地球。

參加者扮成的花木及動物，包括玫瑰花、蝴蝶、蜜蜂等。

參加者呼籲大家，要愛惜資源，保護環境。

南洋貿易有限公司

THE NAN YANG TRADING COMPANY LIMITED

南洋貿易有限公司西安分公司是一個經陝西省對外經濟貿易委員會批准成立的，對外具有獨立法人地位，是綜合性的對外經濟貿易企業，屬省經貿委的直屬單位。本公司資金雄厚，實行科學管理，經營方式靈活。其經營範圍：

(一) 自營或代理出口和進口業務：主要有輕工、家用電器、成套設備、機電儀表、醫療器械、五金礦產、化工原料、中西藥品、土畜產品及糧油食品等。

(二) 採用合資、聯合投資、合作、補償貿易和引進外資。

(三) 承辦國外來料、來樣、來圖加工業務。

(四) 引進國外先進科學技術，承辦樣機、樣品展覽、展銷諮詢、舉辦技術講座。

南洋貿易有限公司西安分公司熱誠歡迎世界各國各地區經濟貿易界人士到西安來洽談業務，增進友誼。

總經理：任景彥

副總經理：任景彥

總經理：任景彥



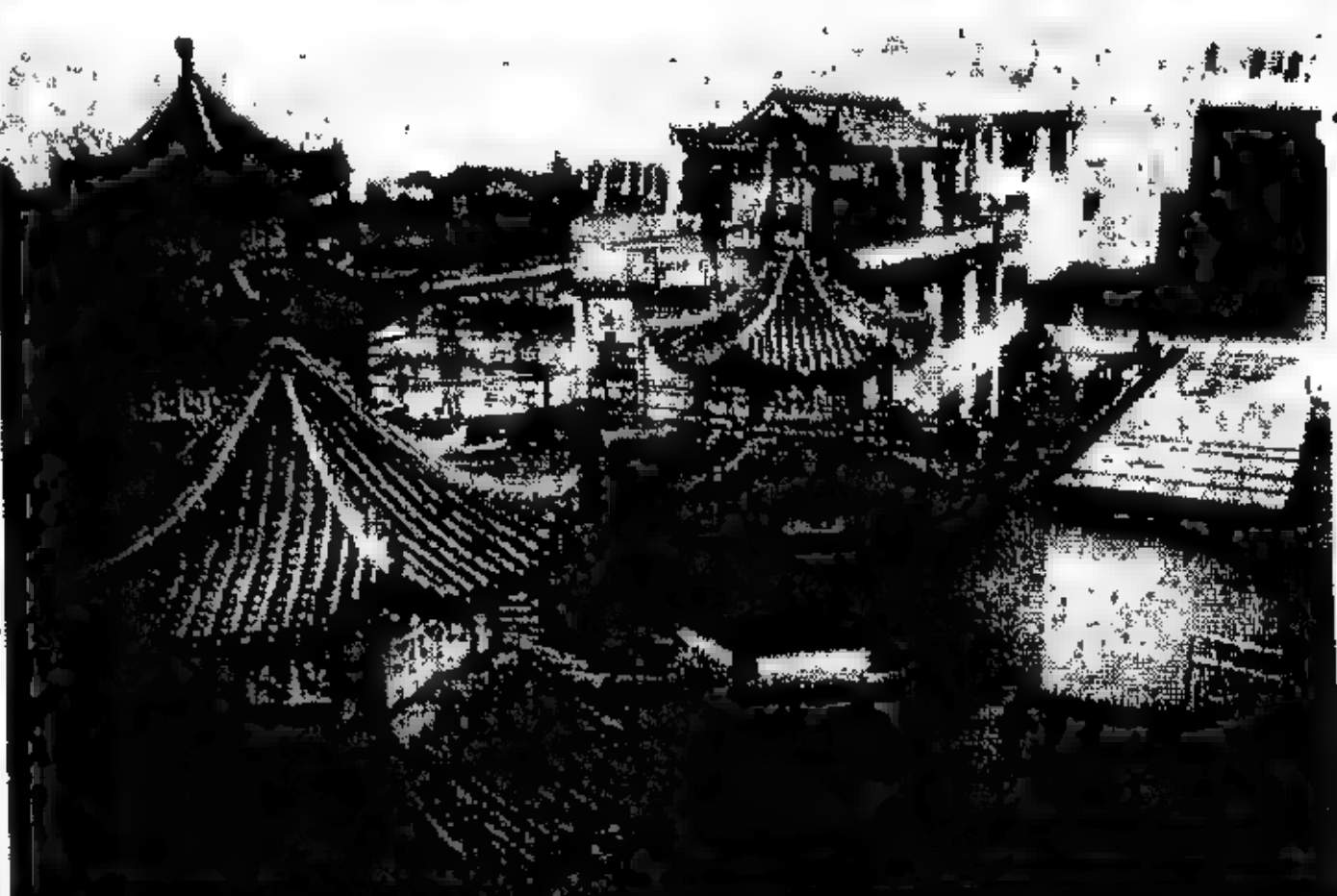
總經理：任景彥 電話：TEL 71-5111 轉 3307
進出口部：電話：TEL 71-5111 轉 3322 傳真：FAX: 029-718152
電傳：TLX: 700238 NYCB CN 地址：ADD: 中國西安東大街319號
郵政編碼：POST CODE 710004



貌風殿宮前年千三現再

● 本報
特稿

科學復原古代遺址
建築，也是一項創造發明。中國歷史上第一位女統帥婦好墓羣的復原就是一個。婦好是位曾經人知的古代巾帼英雄，馳驅疆場，屢建戰功，並主持宮室宗廟祭祀。她是殷王武丁的妃嬪，幫助武丁治國安邦，為殷商的昌盛立下大功。婦好薨於一九七六年，墓內保存大批精美的隨葬品，包括青銅器、玉器、象牙、陶器等。這座博物館內展出的就是這些隨葬品。這座博物館內展出的就是這些隨葬品。



江口先生兄弟捐資興建的福建閩侯縣南嶼鎮江口村民衆活動中心等工程竣工落成。

(中新社)

動感

組裝式傢俱，構成完美的藝術整體，只有動人的感覺力。中國傢俱有諸如雕花、鑲嵌、拼板等工藝，表現人對木質的傾慕之情，便如鑲嵌出錯落錯鈎銅質之解，其造型多變，裝飾面與雕飾，工藝精細，最為的巧而耐看有文豪第一至宏點一厘米，以《蛋殼漆》著稱於世。近幾年來，為挖掘民間傳統文化遺產，宏揚中華文化，中國藝術研究院、中國國際貿易協會與地方有關單位合力研製黑陶工藝取得了可喜的突破。

仿古黑陶、現代黑陶、抽象工藝：個別的產品打造技術國內，流工藝美術專家陳若蘭、楊永春等設計，運用千年前燒制法（手拉打光雕刻技國內），他們的出品較優。

一九九九年第十七屆世界斯伐克國際博覽會展（前直賓列特區報）



重知識、尊重
的良好社會風尚
同時，大力加強
想政治工作和精
主義教育，培養
才的社會責任感
另一方面，要進
步落實知識分子
策，採取有力措
，解決好知識分
關心的問題，要

份發揮青年知識分子的辦理工、破題論文排輩陋習；在保證國家需要的前提下，給優秀人才提供選擇職業的更大餘地。要改革三次分配定終身的制度，努力創造人才合理流動的條件；在可能的條件下，提高他們的待遇，改善他們的工作、生活條件。

對去國外攻讀碩士、博士學位學成回國的優秀人才，可以允許他們自選工作單位，保證和選擇工作，保證他們參加正常的國



立外匯儲蓄中心，發揮了很大的作用。然而這種由調劑中心買賣出的雙重價格交易已起來越難以適應日益發展的對外經濟。

。會治安的穩定，廣州有關部門派出公安警察和武警加強巡邏。國為巡邏的武警

廣州武警巡邏

為保證今年「春交會」的安全和社會治安的穩定，廣州有關部門派出公安警察和武警加強巡邏。國為巡邏的武警

（中新社）

接見面的單一價格交易，增加了透明度；交易價格隨市場行情變化而變化，這樣將

文化簡訊

之四十的人認為有無男修
這難道不是對「孝」
封建倫理的衝擊？難道不

有「無後為大」的

遠三千多萬美元。

樓

小鳳仙還道：「換了三代仙傳，但朝朝、夜夜，有近。」

日前，陳述清家有客。上座，傳起劉小仙來，每天過三百年，仍不厭煩。

某客道：「位位不願，祇求珠寶，有十餘小鳳仙，

他說道：「出於心腹，人殺者多，買相送，定劉述清。」

王。海淵理說：「劉述清有，小鳳仙的，名氣久大，有，

唱小類的，幾乎歷時幾久不，

蘭。成珠樓開張，已是蘭蘭二百年，歷史，也是已蘭蘭開業最早，時間外的，

號名樓，名聞外，

梨館食樓，為即將成珠樓，

珠分店，打下噴噴的，

礎。

寶五：、

里長城烘托
開的大會獲
新華

登樓字類經

C&C 電腦週刊

文房五寶：

文豪

文豪 mini 5H
文字處理功能 + 微機功能 + 通訊功能

文豪 Mini 5H 為中西文多功能文字處理機，配有 NEC V20 微處理器，可充分發揮微機的特有功能，並可打印英、法、意大利、葡萄牙、西班牙和瑞典文字。

文豪內存容量可達 20 頁（每頁 1000 字），外存裝置採用 3.5" 軟盤驅動器。六種輸入方法，包括拼音、五筆、電報碼等，更可進行多種編輯功能，如檢索、置換、行插入、修改、取中等。印速達每秒 30 字，容納的驚人紙幅為 B4，並可接駁其他打印機。

備有多種擴展機能，如簡易表計算、圖形解、使用調制解調器更可通過電話線進行遠距離通訊，實為中國貿易的商務運作而設。

- 640×200 點大屏幕，可動式液晶顯示屏。
- 高速熱轉印式打印機，色帶可往復使用。
- NEC V20 高速 CPU。
- 輸入方式可用拼音、五筆、電報碼、區位碼、國際碼，常用字直接輸入。
- 可選擇手持式圖形掃描器。

*此處標字頭經由文豪打印

日本電氣香港有限公司
香港九龍尖沙咀東部科學館道 14 號和文商業中心 B 座 1111-1120 室
電話：369 0335 電傳：5304 NECBS HK 圖文傳真：724 6733

特約代理商：
Asian Electronics Tel: 861 2112
Chevalier (Computer) Ltd. Tel: 724 4218

特約經銷商：
Technique-Totallyte Computer Systems (H.K.) Ltd. Tel: 833 1630 • Romanious Computer Services Ltd. Tel: 833 2131 •
Draco International Ltd. Tel: 576 4942 • H&B Research Ltd. Tel: 860 1576 • Nikko Computer Systems (H.K.) Ltd. Tel: 368 0279 •
Yin He Engineering Tel: 311 7119

NEC

明

驚人的記憶力

茅以昇的故鄉之一

了解老舍的人都知道，他有著驚人的記憶力，我對這一點非常佩服。

「聽人說，你自幼就可以背出四國小歌訣以下一百位的積數數值，而且直到現在依然可以倒背如流。這傳聞是真的嗎？」他笑著問我。

他猶豫了一會，點了點頭。

「你後來把書桌上找來一張白紙，請我寫下數值而演算一下，提筆欣然同意。不用半點思索，提筆就寫了。」

我自然不以為然，向他投去了敬佩的目光。他此時自地說：「真是毫不虛傳！」

「記憶真是個怪東西，為什麼別人的記憶力就那麼多呢？你到數字為怎樣記起那麼多呢？」巴里的數字，我不厭其煩地問道。

他爽快地笑了。

「你以為記憶對我像個負擔？不！不是的。我不過多用了這些苦功罷了。」

一說罷，他豪氣心理學家的研究，要記住一個東西，必須重複八次，有時重複數目不問而同重覆，我可用功十次不止八次，有些時候，十個八次也是有的。重複！重複！再重複！這就是記憶我的秘訣。」

他繼續看了我一眼，也許從我的眼神裏他看到了我不滿足，於是又接著對我說：

「其實，記憶力要求的就是不斷的訓練，只要你肯下功夫有意識地去訓練自己，你的記憶力一定會增強起來的。你想必知道史丹增訓練記憶力的故事，他有意識地用外文詩來訓練自己的記憶，結果使他的記憶力換發出多麼驚人的力量啊！」

我靜靜聽著他的話。

「我認為馬克思的做法是很多的。我年輕時也曾背誦過一些文名著：『沙氏年報本事』、『魯賓遜飄流記』、『泰西五十英談』等，這不僅提高了我的英語能力，而且訓練了我的記憶力。」

他又說：

「大科學家愛因斯坦在小時候就被認為是很聰明的孩子，他的記憶力也很強，可他並不氣餒，以頑強的毅力訓練自己的記憶力，提高自己的能力，最後終於成功。所以任何時候，人們都不要忽視訓練。」

要知道，人的能力是很有限的，只要肯下功夫去否定天賦的作用，但比起動物來說，它畢竟處於高貴的地位。成功永遠屬於不斷去訓練自己。在某種意義上，我們幾乎可以說也背誦起來，小朋友的這種動頭當然令旁者感到高興，但主觀上他們因因而異地訓練自己，不必都用這一模式。

「要來追問。」說罷他便從一大捆紙給別人的信件底稿中檢出一張底稿（手書有一個很好的習慣，他寫的信件都用舊報紙，以便留作底稿）。那是他海拾廣西一百七十六歲的小朋友王德信信中興趣他要多考慮，多培養各方面的興趣，多思考問題，不能只把背誦周率做為開發智力的唯一途徑。信寫得很親切，令人感動。我問他：

「你是怎麼想起要給這個孩子寫信的呢？」

「你忘了我對你說的一三歲定八十」的道理嗎？自幼能背向是最要緊的，這封信我不能不寫啊！」他對待教育孩子的高度

婦人之多足可以想見的，然而要和他之多遇一兩次見面，一談情，「他就能記住名字，我問他為什麼要記我的本領，於是他告訴我一個秘訣：

「當你剛一接觸到一個陌生人的名字時，你就要想辦法把他所生最熟悉的事物檢到一起，在它們之間建立一種聯想，你一個想起那些熟悉的事物，也就會自然聯想到那些名字。所以，你熟識的各個事物，可以用你記住最熟悉的名詞拴在一起，對對象也就越多。听字拴在一起，對對象也就越多。听以知識越淵博，對於記憶力也就越有用處。」

他的這番話令我茅塞頓開，並且想到為什麼當年八十八歲高齡的茅老要為信動筆。原來在記憶力和知識廣度之間，還有這麼一種特殊的聯想。

滬濱漫憶

我在上海前後幾次也沒住過五年。我同它一向是面面相覷的。平生從未起過在「安定居」下來的念頭。然而得逢劉麗興與上海約因緣就覺得那像在這座百年的一位鄉人，思緒萬千，感慨即湧騰起來。這座城市歡笑過我早年生活的熱型，也遺留著我不即湧騰起生涯而言，北平雖是我有的家園，但我畢竟是在上海學會路綫的。去地球另一邊瀾瀾了一十年後，我首先踏上我的祖國土地也是上海。那時我對上海總感到陌生，水土不服。

一九五六年，我費用度金全國時，上海度金兩夜。洋人環武城感過。周樹已國成了人。我回到上海的心裏真是愉快。

大公園

走過，朋友替我買的。是房基。即現在的。四等票。我們有前山教了。年書。離開格城之即。在蘇台一家百貨公司裏蓋了一套房原價西幣，還買了一個銀鍍扣的蝴蝶結。這回我想過過時了，免得裝得洋氣些了，免得遭人恥笑。飲料走在上海繁華的人行道。上，那蝴蝶結就脫了。上，那蝴蝶結就脫了。並不長，除

亞運傳媒競爭烈

基礎。

蔣內另一家大報《聯合報》系統，看來不會落後。該報系《聯合》日，晚報加上《民生報》，將派三十五名記者，號稱台灣最大採訪團，已在島內廣作宣傳，甚至把在北京亞運新聞中心租用八十五平方公尺的寫字樓，右鄰美聯社，後鄰法新社、南聯聯合社、日本《讀賣新聞》等，一告訴內閣讀者，台灣記者還要爭取與選手團一起包機直飛北京。這次兩岸大批記者攜手合作，倒可在中國新聞史上寫下歷史性的一頁。

蔣內另一家大報《聯合報》系統，看來不會落後。該報系《聯合》日，晚報加上《民生報》，將派三十五名記者，號稱台灣最大採訪團，已在島內廣作宣傳，甚至把在北京亞運新聞中心租用八十五平方公尺的寫字樓，右鄰美聯社，後鄰法新社、南聯聯合社、日本《讀賣新聞》等，一告訴內閣讀者，台灣記者還要爭取與選手團一起包機直飛北京。這次兩岸大批記者攜手合作，倒可在中國新聞史上寫下歷史性的一頁。

頭時，都遠經上海道大碼頭，一九二八年那次，我身穿一件藍布大褂，走在南京路上，是個地道的「阿木林」，一個土頭土腦的北平佬。朋友帶我在愛多亞路大白鸚鵡旁的一家小客棧裏。我只記得賬房牆上掛了塊黑板，一個不識事的人角落裏頭寫著「近來往輪船」，低聲及足定。

取道上海。我記得要命，又得留出兩人的回程船費，我竟連客棧也沒捨得住。買完船票（那時得從上海到汕頭的統票票只需三元錢！），我就提前上茶房好說歹說，說服了才上船。船要第二天中午才開。我這隻懶骨頭除在甲板上一個不識事的人角落裏頭寫著「近來往輪船」，低聲及足定。

一寫走到靜以後，我到尋問路，我一定楚是什麼路是交叉點。

在「國到上在館館宿舍我換房一些已也找了個至今，我仍到上海的亭漢的理髮店其對於從事

之王（蔣內）之安

引渡與指揮權

[illegible]

大
公
園



附錄

尊重推重

容若提問是：宋徽宗即位以後，張璪與吳璠等之後相繼而後，《宋史》就替他揭發蘇軾「大政之罪名」以動制人主，贊美蘇軾的罪惡，並實行「三遺教革弊事」一項列了一些「這通流弊」，「寬民力」等措施。這一輩人想到，假如蘇軾像蘇轍子，毫無招到，又何能從他本人身上，毫毛為兩任起點而所計作用呢！生為治上起點而所計作用呢！

恢復新法，曾經過「面折」章惇的新張努力，在這條路上為推行新法效力，在《宋史》中，所載。

此後，新法或存或廢，幾經曲折，都不必深究。值得提問的是：宋徽宗即位以後，張璪與吳璠等之後相繼而後，《宋史》就替他揭發蘇軾「大政之罪名」以動制人主，贊美蘇軾的罪惡，並實行「三遺教革弊事」一項列了一些「這通流弊」，「寬民力」等措施。這一輩人想到，假如蘇軾像蘇轍子，毫無招到，又何能從他本人身上，毫毛為兩任起點而所計作用呢！生為治上起點而所計作用呢！

為句客籍
親友來來
一葉落時
染清風

與卿子切
眼淚面面
依則照樣
年久照樣
低級年久
低級年久
低級年久

鐵棍的

社會主義看華西

[illegible]

誘惑是
上海得

八十年明，十二年今

平時林

華。」而一理髮店出門的「進來」汚頭理髮店，出去白面書生。勢必救是你今年步入門。獨首道則「你來二十，明年十八」的廣告，則能使人生產生「用之過來越年輕」的聯想，不啻萌發「一試一試」的念頭。

當今，隨着宣傳媒介的多元化和傳播手段的多功能，使廣告的形象效應能力趨新的水平。一聽到雀巢咖啡「味道好極了」之類，必使你胃口頓開；一看到大抱起嬰兒的「孩之寶」，難怪孩子們都爭先升空」，難怪孩子們都爭先

我水瓶館
一，提老
大就回購

見於悲緒間，倖成城人字號之月另行，慢回娘眼盈盈。消息未通何計是？便須伴醉且隨狂。依稀猶太狂生！「魯迅以此詞所表追慕女子之狂態，甚符現代的『釘詩法』。先是追隨不舍，再則稍『短』文辭，即使罵也，大有希望。於是『唐勒的』短『短』文辭，『北土』雖有以嘲之。張氏詩無雜木，或有而久之矣。『金唐詩』如鬼神之，僅一卷，得十九首。聽詩仍然而居其半數。」（見『春曉詩』）「雨教輕，煙罪罪，小庭半折紅葦草。細雪斜倚畫屏曲，零落殘花金雁飛。驚聞夢斷無尋處，萬葉春絲結起南浦。

名畫圖品展覽會

[illegible]

「百萬水廊」名揚得州

警方疑是賊贓若無人認領則發歸屋主

美國得克薩斯州一對夫婦遷進新居，發現沖廁水管被盜。於是向修理匠來通報。出乎意料之外，當水件匠拆開水管時，竟發現該喉管原來是兩袋錢之外，當水件飾珠寶，當即令這對富麗主婦為之目瞪口呆。

「這包金飾及金飾首飾可能是被賊人盜走的，可是如果是我的寶貴遺產，倘若如此，這對夫婦就會覺憾憾地遺失這個寶宮繼續。」

無人知道這兩包寶藏，無人在意現在廁所水內，那是一個新屋風主夫婦剛搬進去發生此事。現在，當發生此舉的人們都以此為熱門話題，人們為鎖門話題，人們那個藏金的水桶漏了一滴水水呢！」

當代珍聞

甲的日本漁民中村，隨漁船出海捕魚，驟遇風浪，漁船被吹擊得東搖西擺。突然，一個大浪撲過過來，把中村捲落海里。他拼命掙扎，奮力向上爬，大都被逐，一名年輕漁夫，趕到附近一處地方，發現現狀，味得奇怪，便將他救起，帶他回家，給他洗滌，並給他衣服穿，然後把他送到醫院，經醫生診斷，確係金珠項鍊一條，價值估計百萬美元。

轉報

後拉水箱沖廁，豈料拉了之後，廁缸沒有水沖出來，水管的水



市懶不讓騎馬。
美國西部牧場的騎馬
收入應波拉亞。埃金
(女)雖然在「國



「其中一個錢袋
破了，我眼就看到
裏面藏著的是珠寶首
鍊，當時我的心臟跳
然加速，幾乎心驚病
發，我不敢相信自
己的眼瞞。一當媽士說



「我一個錢袋
破了，我眼就看到
裏面藏著的是珠寶首
鍊，當時我的心臟跳
然加速，幾乎心驚病
發，我不敢相信自
己的眼瞞。一當媽士說



「我一個錢袋
破了，我眼就看到
裏面藏著的是珠寶首
鍊，當時我的心臟跳
然加速，幾乎心驚病
發，我不敢相信自
己的眼瞞。一當媽士說



「我一個錢袋
破了，我眼就看到
裏面藏著的是珠寶首
鍊，當時我的心臟跳
然加速，幾乎心驚病
發，我不敢相信自
己的眼瞞。一當媽士說



「我一個錢袋
破了，我眼就看到
裏面藏著的是珠寶首
鍊，當時我的心臟跳
然加速，幾乎心驚病
發，我不敢相信自
己的眼瞞。一當媽士說



「我一個錢袋
破了，我眼就看到
裏面藏著的是珠寶首
鍊，當時我的心臟跳
然加速，幾乎心驚病
發，我不敢相信自
己的眼瞞。一當媽士說



「我一個錢袋
破了，我眼就看到
裏面藏著的是珠寶首
鍊，當時我的心臟跳
然加速，幾乎心驚病
發，我不敢相信自
己的眼瞞。一當媽士說



「我一個錢袋
破了，我眼就看到
裏面藏著的是珠寶首
鍊，當時我的心臟跳
然加速，幾乎心驚病
發，我不敢相信自
己的眼瞞。一當媽士說



「我一個錢袋
破了，我眼就看到
裏面藏著的是珠寶首
鍊，當時我的心臟跳
然加速，幾乎心驚病
發，我不敢相信自
己的眼瞞。一當媽士說



「我一個錢袋
破了，我眼就看到
裏面藏著的是珠寶首
鍊，當時我的心臟跳
然加速，幾乎心驚病
發，我不敢相信自
己的眼瞞。一當媽士說



「我一個錢袋
破了，我眼就看到
裏面藏著的是珠寶首
鍊，當時我的心臟跳
然加速，幾乎心驚病
發，我不敢相信自
己的眼瞞。一當媽士說

人——
會「有

已有四個子，女的兩個，做流馬說：做騎馬牧人，是她的全職工作。去年她已賺了六萬二千美元，成為國內，最多的牛馬一二十名賺錢。

洪賽的傭人女牛郎。



好朋友麥羅·曼戈斯，同時看了一位黑髮結辮，朋友成了情敵。

自古情場如戰場。戴賴又十分信奉柏拉圖在《宴飲篇》裏所說的一切名言，獲得愛情就是幸福，失掉愛情就是痛苦。所以，在愛情方面可以採用什麼手段去達到目的。於是，牛郎成了冷靜情敵之心。

上，戴賴更惡作劇。

心起了一陣。

秀文

被法官判處二十天拘留。他家中有三個十多歲兒子，法官恐怕遺囑因無人照料而死亡，因此下令地方檢察院的警員每天輪流去監獄，而飼料費和車馬費却由警員自掏腰包。

雲南省下關市有一個男子，天生啞巴。但他肉體內卻能發聲，並能與別人對話。只是聲音較微弱。

要用耳聾藥貼

皮肚碎 藥膏貼

與他交談，至他為什麼嘴吧能說，肚皮却

一攝感英名其妙

講醫生、學者

兇猛嗜血。而且對血腥
之物。可以在數百米外的
距離。嗅到牠的位置而迅速游
人或魚類一旦帶上鯊魚
鰭長的八米到十幾米
鯊魚從外游來。中村還
來不及及驚恐。就被
鯊魚一口吞入
嘴裏。幸好。中
村沒有被咬死。刺刀
殺鋒和牙齒立刻
磨滅。就滑進一條
長長的通道。裏

腥臭味。藉着一絲
脚踢鯊魚的胃壁，
隆聲和猛烈的震動

出來，姿態有奇，真像飛鳥。
如俗語所說：「急不識路，送回來。」

詩圖

泉水

一口「方丈泉」，泉水在
，灌到水清澈澄透時，
水卻濁時，泉水則清涼
，始終截然相反。這種河
水，還有特科學家們去研

聞奇

森寶的奏演嘉賓。赴會
，見戈馬爾錢杯，然後
，待他表領時，戴帽
，一貫兒學戲子

追逐一頭公牛，雄雞不至極，有人笑得

盜不過氣，有人笑得淚

電話：5400821-2, 5400921-2

夏令時節話良蔬·苦瓜

夏令時節話良蔬·苦瓜

勇氣

李 曉

「勇氣」這一個字，在我們日常生活中，是聽得最多的。可是，當我們真正遇到困難的時候，我們又有幾個人，能夠表現出真正的勇氣呢？

勇氣，並不是指那種匹夫匹婦的蠻力，也不是指那種不顧一切的魯莽。真正的勇氣，是那種在困難面前，能夠保持冷靜，能夠堅持到底，能夠為了正義而奮鬥的精神。

在我們這個社會裡，需要勇氣的人很多。需要勇氣去面對困難，需要勇氣去追求真理，需要勇氣去維護正義。只有當我們每個人都擁有勇氣的時候，我們才能建設一個美好的社會。

招辦多法多采

帆 帆

「招辦多法多采」，這是一個老問題了。在我們的教育事業中，如何吸引學生，如何提高教學質量，這是一個值得探討的問題。

首先，我們需要改變傳統的教學方法。不能再死搬硬套，而是要根據學生的特點，採用多種教學方法。其次，我們需要豐富教學內容。除了書本知識外，還應該增加實踐教學，提高學生的動手能力。

最後，我們需要提高教師的素質。教師是教育的靈魂，只有教師具備了豐富的知識和教學經驗，才能教好學生。

健康、苦痛、藥劑

港大 東尼

「健康、苦痛、藥劑」，這是一個與我們息息相關的話題。在現代社會，人們的生活壓力大，容易產生各種疾病。如何保持健康，如何緩解痛苦，如何合理使用藥物，這是我們需要思考的問題。

首先，我們應該注意生活習慣。保持均衡的飲食，適量的運動，充足的睡眠，這都是保持健康的基礎。其次，我們應該學會緩解壓力。通過運動、旅遊、閱讀等方式，釋放壓力，保持心情愉快。

最後，我們應該合理使用藥物。藥物是一把雙刃劍，用得好可以治病，用不好會傷身。在服用藥物時，一定要遵醫生的建議，不要隨意增加劑量或改變劑型。

日本之旅

楊 陽

「日本之旅」，這是一個充滿魅力的話題。日本是一個高度發達的國家，擁有悠久的歷史和獨特的文化。去日本旅遊，可以增長見聞，開拓視野。

在日本，你可以欣賞到美麗的風景，如富士山、櫻花、紅葉等。你也可以體驗到日本的傳統文化，如茶道、和服、日本料理等。此外，日本還擁有先進的科技和購物天堂，是旅遊的好去處。

如果你計劃去日本旅遊，一定要提前做好準備工作。了解日本的簽證政策，購買機票，安排住宿，這些都是必不可少的。

常情常理

港大 東尼

「常情常理」，這是一個簡單卻深刻的道理。在我們的生活和工作中，很多事情都是按照常情常理來運作的。只有我們理解了常情常理，才能處理好各種問題。

常情常理是做人的基本準則。它要求我們尊重他人，誠實守信，遵守規則。只有當我們做到了這些，我們才能贏得他人的信任和尊重。

在處理問題時，我們也要遵循常情常理。不要因為一時之利而做出不理智的決定，也不要因為一時之氣而做出過激的反應。只有冷靜思考，才能找到正確的解決辦法。

勢在必行馬奈

勢在必行馬奈

「勢在必行馬奈」，這是一個充滿動力的詞語。它告訴我們，只要我們有決心，有毅力，就一定能夠克服困難，達成目標。

馬奈是一個著名的畫家，他的作品充滿了動力和活力。他的畫作讓人感到一種莫名的興奮和激動，彷彿有一股力量在推動著我們向前進。

我們應該學習馬奈的精神，在面對困難時，不要畏縮，不要退縮。我們要勇往直前，勢在必行。只有這樣，我們才能實現我們的夢想。

「玫瑰園」戲劇展覽

奕 方

「玫瑰園」戲劇展覽，這是一個精彩的藝術活動。它通過戲劇的形式，向觀眾展示了一個充滿魅力的世界。

在「玫瑰園」戲劇展覽中，你可以看到精彩的表演，感受到戲劇的魅力。你可以看到演員們的精湛演技，也可以看到導演們的巧妙安排。

戲劇展覽不僅僅是娛樂，它還具有教育意義。通過戲劇，我們可以了解歷史，學習做人，提高審美情趣。這是一個值得參加的活動。

眼目所見

陳 風

「眼目所見」，這是一個簡單卻深刻的道理。我們所看到的，往往只是事物的一面。只有通過深入的了解和觀察，我們才能看到事物的本質。

在我們的生活和工作中，我們經常會遇到一些事情，它們看起來很簡單，但其實卻很複雜。我們不能只憑著自己的眼目所見，就做出判斷。我們需要更多的證據和更多的思考。

只有當我們深入了解了事物，我們才能看到它的本質。只有當我們深入了解了他人，我們才能理解他的行為。這是一個需要不斷學習和探索的過程。

鳥兒與機心

海 人

「鳥兒與機心」，這是一個充滿哲理的故事。它告訴我們，機心是人類特有的，但也是人類最大的弱點。只有放下機心，我們才能獲得真正的快樂。

故事的主人公是一個聰明的人，他擁有機心，能夠想出各種辦法來達到自己的目的。但是，他卻因此失去了快樂。他感到迷茫，感到困惑，不知道該怎麼辦才好。

最後，他遇到了一位智者，智者告訴他，機心是人類最大的弱點。只有放下機心，我們才能獲得真正的快樂。主人公聽了智者的話，恍然大悟，他放下了機心，開始了新的生活。

大公園

白 洛

「大公園」，這是一個充滿活力的地方。它是一個供人們休息、娛樂、運動的好去處。大公園不僅僅是綠地，它還是一個充滿生機的地方。

在大公園裡，你可以看到各種花草樹木，你可以聽到鳥兒的鳴叫，你可以感受到大自然的氣息。這是一個讓人感到放鬆和愉快的地方。

大公園還是一個適合運動的地方。你可以在公園裡散步，你可以去跑步，你可以去打籃球。大公園為我們提供了豐富的活動選擇。

「玫瑰園」戲劇展覽

奕 方

「玫瑰園」戲劇展覽，這是一個精彩的藝術活動。它通過戲劇的形式，向觀眾展示了一個充滿魅力的世界。

在「玫瑰園」戲劇展覽中，你可以看到精彩的表演，感受到戲劇的魅力。你可以看到演員們的精湛演技，也可以看到導演們的巧妙安排。

戲劇展覽不僅僅是娛樂，它還具有教育意義。通過戲劇，我們可以了解歷史，學習做人，提高審美情趣。這是一個值得參加的活動。

眼目所見

陳 風

「眼目所見」，這是一個簡單卻深刻的道理。我們所看到的，往往只是事物的一面。只有通過深入的了解和觀察，我們才能看到事物的本質。

在我們的生活和工作中，我們經常會遇到一些事情，它們看起來很簡單，但其實卻很複雜。我們不能只憑著自己的眼目所見，就做出判斷。我們需要更多的證據和更多的思考。

只有當我們深入了解了事物，我們才能看到它的本質。只有當我們深入了解了他人，我們才能理解他的行為。這是一個需要不斷學習和探索的過程。

免仔花軟怎辦

李 英

「免仔花軟怎辦」，這是一個常見的問題。免仔花是一種名貴藥材，具有多種功效。但是，如果免仔花變軟了，我們應該怎麼辦呢？

首先，我們應該檢查免仔花的保存環境。免仔花應該存放在乾燥、通風的地方，避免受潮。如果免仔花受潮了，我們應該把它放在陽光下曬乾。

其次，我們應該檢查免仔花的品質。如果免仔花品質不好，它可能會變軟。我們應該選擇品質好的免仔花。

資料庫

光 華

「資料庫」，這是一個充滿知識的地方。它是一個供人們查詢、學習、研究的好去處。資料庫不僅僅是書本，它還是一個充滿活力的地方。

在資料庫裡，你可以找到各種書籍、報章、雜誌，你可以找到各種數據、圖表、圖片。這是一個讓人感到豐富和滿足的地方。

資料庫還是一個適合研究的地方。你可以在這裡進行各種研究，你可以與他人交流心得，你可以分享自己的研究成果。這是一個值得利用的地方。

新園地

馬 君

「新園地」，這是一個充滿活力的地方。它是一個供人們休息、娛樂、運動的好去處。新園地不僅僅是綠地，它還是一個充滿生機的地方。

在新園地裡，你可以看到各種花草樹木，你可以聽到鳥兒的鳴叫，你可以感受到大自然的氣息。這是一個讓人感到放鬆和愉快的地方。

新園地還是一個適合運動的地方。你可以在新園地裡散步，你可以去跑步，你可以去打籃球。新園地為我們提供了豐富的活動選擇。

維京海盜

彭 光

「維京海盜」，這是一個充滿傳奇色彩的故事。維京海盜是北歐歷史上的一個重要族群，他們以勇猛和冒險精神著稱。

維京海盜的故事充滿了傳奇色彩。他們在海上征戰，他們在陸地上掠奪，他們的故事被傳頌了千年。維京海盜是北歐文化的重要組成部分。

通過了解維京海盜的故事，我們可以了解北歐文化，我們可以學習到維京海盜的勇猛和冒險精神。這是一個值得了解的故事。

紅唇動感千般意

冬 冬

「紅唇動感千般意」，這是一個充滿魅力的話題。紅唇是女性魅力的重要組成部分，它能夠讓人感到一種莫名的興奮和激動。

紅唇動感千般意，這是一種藝術的表現。通過紅唇的動感，我們可以感受到女性的魅力，我們可以感受到藝術的魅力。這是一個值得探討的話題。

在我們的生活中，我們應該學會欣賞紅唇動感千般意。我們應該學會欣賞女性的魅力，我們應該學會欣賞藝術的魅力。這是一個需要不斷學習和探索的過程。

花紅與歸當

馬 君

「花紅與歸當」，這是一個充滿哲理的故事。它告訴我們，花紅是歸當的，只有當我們付出了努力，我們才能獲得回報。

故事的主人公是一個勤勞的人，他每天辛勤工作，他為公司做出了貢獻。但是，他卻沒有得到應有的回報。他感到失望，感到憤怒。

最後，他遇到了一位智者，智者告訴他，花紅是歸當的。只有當我們付出了努力，我們才能獲得回報。主人公聽了智者的話，恍然大悟，他開始了新的生活。

一店兩制花樣多

官 官

「一店兩制花樣多」，這是一個充滿創意的話題。它告訴我們，在經營企業時，我們可以採用多種不同的制度，以提高企業的競爭力。

「一店兩制」是指在同一個企業內，採用兩種不同的管理制度。這種制度可以根據不同的部門、不同的員工，採用不同的管理制度。

「一店兩制」可以發揮每個員工的潛力，它可以提高員工的工作效率。這是一個值得嘗試的制度。

股線二

奇 羅

「股線二」，這是一個充滿活力的話題。它告訴我們，在投資市場上，我們應該學會分析，我們應該學會把握機會。

「股線二」是指股票市場上的兩種不同的趨勢。一種是上升趨勢，一種是下降趨勢。我們需要學會分析這兩種趨勢，我們需要學會把握機會。

在投資市場上，我們應該學會分析，我們應該學會把握機會。這是一個需要不斷學習和探索的過程。



中國

地址 電話

鎖不住的驚情

陳清偉

影界最近出現了一種新現象，那就是「驚情」電影的興起。這種電影，通常以一個驚人的故事為背景，結合動作、懸疑、恐怖等元素，吸引觀眾的眼球。最近上映的《鎖不住的驚情》(Her Alibi) 就是這種類型的代表作。

《鎖不住的驚情》的男主角是湯姆·沙利(Thomas Schell)，他在片中飾演一名被控謀殺的男子。故事發生在一個偏僻的小鎮，湯姆被控殺害了他的妻子。在法庭上，他堅稱自己是無辜的，並提供了一些證據。然而，隨著調查的深入，人們發現這起案件背後隱藏著一個驚人的秘密。

《鎖不住的驚情》的導演是約翰·史密斯(John Smith)，他巧妙地運用鏡頭語言，營造出一種緊張、懸疑的氛圍。影片中的情節發展出人意料，觀眾在觀看的過程中，會不斷地猜測真相，直到最後一刻，才會恍然大悟。

洛杉磯的舞蹈

曹誠淵

洛杉磯的舞蹈，是一個充滿活力和創意的世界。從街頭隨性的街舞，到舞廳裡華麗的社交舞，洛杉磯的舞者們展現了極高的藝術造詣。在洛杉磯，舞蹈不僅是一種娛樂方式，更是一種文化現象。

洛杉磯的舞蹈文化，有著悠久的歷史。早在二十世紀初，這裡就出現了各種形式的舞蹈表演。隨著時代的變遷，舞蹈的風格也在不斷演進。如今，洛杉磯的舞蹈已經成為城市文化的重要組成部分，吸引了無數遊客前來觀賞。

抽絲剝繭佈局不俗

談《驚天大暗殺》

《驚天大暗殺》(The Assassination) 是一部由著名導演執導的驚悚片。影片講述了一個關於陰謀、背叛和復仇的故事。影片在情節佈局上展現了極高的水準，層層遞進，引人入勝。

影片的主人公是一個聰明絕頂的偵探，他受命調查一起高層政治暗殺案。在調查過程中，他發現案情比他想象的複雜得多。隨著調查的深入，他逐漸揭開了幕後的真相，並與時間賽跑，最終挫敗了敵人的陰謀。

肥減角男劇自肥

化變起情感芝蘭

《自肥》(Selfish) 是一部由芝蘭·史密斯(Sharon Smith)執導的劇情片。影片探討了人性中的自私、貪婪和慾望。影片通過對一個家庭內部矛盾的描寫，展現了人性的扭曲和墮落。

影片的主人公是一個成功的商人，他為了追求財富和權力，不惜犧牲道德和親情的紐帶。影片通過細膩的鏡頭語言，展現了主人公在慾望的驱使下，如何一步步走向毀滅的過程。

肥減角男劇自肥

化變起情感芝蘭

《自肥》(Selfish) 是一部由芝蘭·史密斯(Sharon Smith)執導的劇情片。影片探討了人性中的自私、貪婪和慾望。影片通過對一個家庭內部矛盾的描寫，展現了人性的扭曲和墮落。

影片的主人公是一個成功的商人，他為了追求財富和權力，不惜犧牲道德和親情的紐帶。影片通過細膩的鏡頭語言，展現了主人公在慾望的驱使下，如何一步步走向毀滅的過程。

有波聽

羅山

「有波聽」是一個關於音樂和聽覺的詞彙。在音樂的世界裡，聽覺是一種極其敏銳的感知能力。通過聽覺，我們可以感受到音樂的美妙，也可以聆聽到大自然的聲音。

在現代社會中，聽覺已經成為人們生活中不可或缺的一部分。從音樂到廣播，從電視到手機，聽覺貫穿了我們的日常生活。然而，由於環境污染和過度使用電子設備，人們的聽覺健康正受到威脅。

我講居英權

阿笑

「我講居英權」是一個關於香港人對英國管治權的看法的詞彙。在香港回歸中國之前，香港人一直享有英國管治權。然而，隨著回歸的临近，這種管治權正受到挑戰。

許多香港人認為，英國管治權是香港繁榮穩定的保障。他們擔心，如果失去英國管治權，香港的自由和民主將受到威脅。然而，也有人認為，回歸中國是香港人的最終歸宿，英國管治權已經過時。

視與聽

電視

「視與聽」是一個關於視覺和聽覺的詞彙。在現代媒體中，視覺和聽覺是兩種最重要的感知方式。通過電視，我們可以同時獲得視覺和聽覺的信息，從而獲得更豐富的體驗。

電視的發展，改變了人們的娛樂方式和信息獲取方式。從傳統的廣播電視到現在的有線電視、衛星電視，電視技術不斷進步，為觀眾提供了更多樣化的選擇。

肥減角男劇自肥

化變起情感芝蘭

《自肥》(Selfish) 是一部由芝蘭·史密斯(Sharon Smith)執導的劇情片。影片探討了人性中的自私、貪婪和慾望。影片通過對一個家庭內部矛盾的描寫，展現了人性的扭曲和墮落。

影片的主人公是一個成功的商人，他為了追求財富和權力，不惜犧牲道德和親情的紐帶。影片通過細膩的鏡頭語言，展現了主人公在慾望的驱使下，如何一步步走向毀滅的過程。

肥減角男劇自肥

化變起情感芝蘭

《自肥》(Selfish) 是一部由芝蘭·史密斯(Sharon Smith)執導的劇情片。影片探討了人性中的自私、貪婪和慾望。影片通過對一個家庭內部矛盾的描寫，展現了人性的扭曲和墮落。

影片的主人公是一個成功的商人，他為了追求財富和權力，不惜犧牲道德和親情的紐帶。影片通過細膩的鏡頭語言，展現了主人公在慾望的驱使下，如何一步步走向毀滅的過程。

港九影院 聯合廣告

影院	片名	時間	票價
新華	笑傲江湖	下午二時、四時、六時、八時、十時	全場
新華	笑傲江湖	下午二時、四時、六時、八時、十時	全場
新華	笑傲江湖	下午二時、四時、六時、八時、十時	全場
新華	笑傲江湖	下午二時、四時、六時、八時、十時	全場
新華	笑傲江湖	下午二時、四時、六時、八時、十時	全場
新華	笑傲江湖	下午二時、四時、六時、八時、十時	全場
新華	笑傲江湖	下午二時、四時、六時、八時、十時	全場
新華	笑傲江湖	下午二時、四時、六時、八時、十時	全場
新華	笑傲江湖	下午二時、四時、六時、八時、十時	全場
新華	笑傲江湖	下午二時、四時、六時、八時、十時	全場

載錄各... 全面... 透視... 權威... 詳盡...

目節新月四視亞 意滿示表強越關

中料意視收《安平代》 敵想假無謂

【本報記者採訪】亞視四月份節目表，日前在「無線」及「亞視」兩台電視台，分別舉行記者會，向傳媒及觀眾介紹。在「無線」的記者會上，「無線」副總裁兼節目總監關國治，表示「無線」四月份節目表，是經過精心策劃，力求在內容及製作上，與「亞視」一較高下。關國治又說，「無線」四月份節目表，是經過精心策劃，力求在內容及製作上，與「亞視」一較高下。關國治又說，「無線」四月份節目表，是經過精心策劃，力求在內容及製作上，與「亞視」一較高下。



劉德華無線十年 應獲十年服務獎

劉德華在「無線」工作已滿十年，他本人亦表示，在「無線」工作期間，曾獲得不少觀眾的支持及鼓勵，使他能夠不斷進步，成為今天的劉德華。劉德華又說，在「無線」工作期間，曾獲得不少觀眾的支持及鼓勵，使他能夠不斷進步，成為今天的劉德華。



本報記者採訪劉國治

李婉華苦等埋位

李婉華在「無線」工作多年，一直以來都受到觀眾的支持及鼓勵。李婉華又說，在「無線」工作期間，曾獲得不少觀眾的支持及鼓勵，使他能夠不斷進步，成為今天的李婉華。

朱玲玲談選美會 不應強調娛樂性

朱玲玲在「無線」工作多年，一直以來都受到觀眾的支持及鼓勵。朱玲玲又說，在「無線」工作期間，曾獲得不少觀眾的支持及鼓勵，使他能夠不斷進步，成為今天的朱玲玲。

梅小惠傷鼻仍工作 拍片採用浮動價錢

梅小惠在「無線」工作多年，一直以來都受到觀眾的支持及鼓勵。梅小惠又說，在「無線」工作期間，曾獲得不少觀眾的支持及鼓勵，使他能夠不斷進步，成為今天的梅小惠。

阿倫與歌迷聚會 花數萬元感值得

阿倫在「無線」工作多年，一直以來都受到觀眾的支持及鼓勵。阿倫又說，在「無線」工作期間，曾獲得不少觀眾的支持及鼓勵，使他能夠不斷進步，成為今天的阿倫。

朱玲玲談選美會 不應強調娛樂性

朱玲玲在「無線」工作多年，一直以來都受到觀眾的支持及鼓勵。朱玲玲又說，在「無線」工作期間，曾獲得不少觀眾的支持及鼓勵，使他能夠不斷進步，成為今天的朱玲玲。

勞副告廣 思文字

勞副在「無線」工作多年，一直以來都受到觀眾的支持及鼓勵。勞副又說，在「無線」工作期間，曾獲得不少觀眾的支持及鼓勵，使他能夠不斷進步，成為今天的勞副。

明星與麻將 方儀

明星在「無線」工作多年，一直以來都受到觀眾的支持及鼓勵。明星又說，在「無線」工作期間，曾獲得不少觀眾的支持及鼓勵，使他能夠不斷進步，成為今天的明星。

路戲改喜棋滿林 槽跳想不濤鎮鍾

林滿在「無線」工作多年，一直以來都受到觀眾的支持及鼓勵。林滿又說，在「無線」工作期間，曾獲得不少觀眾的支持及鼓勵，使他能夠不斷進步，成為今天的林滿。

女兒論談華日黃 實波注專強志尹

黃日華在「無線」工作多年，一直以來都受到觀眾的支持及鼓勵。黃日華又說，在「無線」工作期間，曾獲得不少觀眾的支持及鼓勵，使他能夠不斷進步，成為今天的黃日華。

二〇六一九八：話電線熱
四〇一五四三八：真傳

交通銀行
BANK OF COMMUNICATIONS
HONG KONG BRANCH

地址：中環畢打街20號地下
電話：8419611
外幣兌換電話：8680233
(利率如有更改，恕不另行通知)

貨幣	港幣	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	6.5	7.00	10.50	12.25	6.00	8.875	10.50	13.00
一個月	9.375	8.3125	13.00	14.3125	11.00	11.00	12.75	14.75
二個月	9.5625	8.375	13.00	14.3125	11.00	11.25	13.00	14.875
三個月	9.625	8.50	13.00	14.375	11.00	11.375	13.25	14.9375

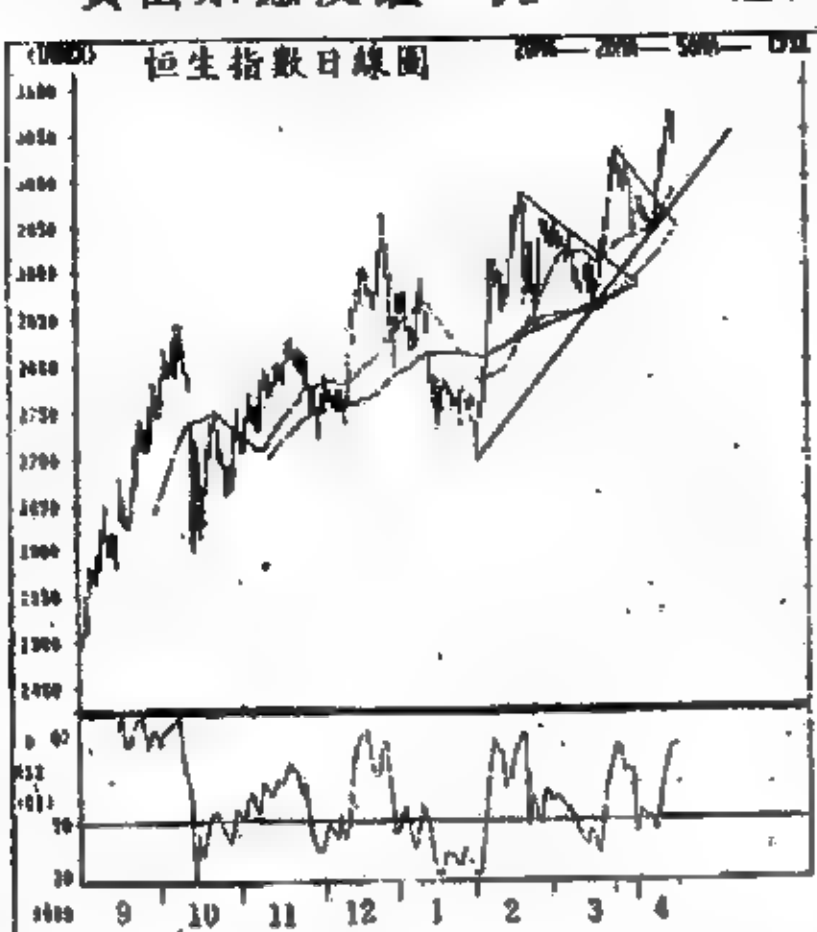
本港酒店業已趨穩定 酒店物業探盤將增加

尖沙咀金巴利酒店目前叫價為十二億元
現有兩個外資財團洽購其一為台灣商人

【本報記者陳國強報導】由於本港酒店業趨於穩定，本港酒店業探盤將增加。據悉，目前本港酒店業已趨穩定，酒店物業探盤將增加。尖沙咀金巴利酒店目前叫價為十二億元，現有兩個外資財團洽購其一為台灣商人。

中短期可繼續看好 圖表出現持貨訊號

技術分析：自開市以來，中短期技術表現良好，圖表出現持貨訊號。



基金入市意欲高漲

本報記者 鄧炳輝
復活後，本港股市表現疲弱，基金入市意欲高漲。據悉，目前基金入市意欲高漲，復活後，本港股市表現疲弱。

恒基置業山建住樓 斥資七億兩年完成

另北角旺角投資三間酒店

【本報訊】恒基置業山建住樓，斥資七億兩年完成。另北角旺角投資三間酒店。

股份	收市價(元)	升跌	最高價	最低價	成交量	成交額
恒基置業	13.400	-1.47	14.45	12.45	11,001	10.80
新鴻基	19.900	-1.49	20.80	18.80	8,212	8.21
香港電訊	6.150	-0.15	6.30	5.95	1,422	8.80
和記電訊	17.600	-0.67	18.22	16.92	1,422	8.80
金銀業	183.74	-1.15	184.89	182.59	8,899	8.89
中環電力	13.700	+2.24	13.22	11.26	11,226	10.85
中環電力	20.500	-1.44	19.88	18.20	20,855	8.95
香港電訊	9.250	+2.21	18.35	6.49	18,972	10.85
香港電訊	5.550	+1.83	6.72	4.05	18,972	10.85
九龍巴士	6.900	-0.72	7.62	6.06	10,995	10.85
公共事業	321.44	-1.58	322.93	319.85	14,116	10.85
長江實業	11.900	+5.31	23.32	3.19	9,444	10.85
廣生	4.550	+1.11	23.08	2.94	4,110	10.85
廣生	6.100	+0.00	3.55	7.25	6,211	10.85
廣生	7.350	+1.58	21.49	4.05	13,644	10.85
廣生	8.050	+0.87	14.45	7.59	8,533	10.85
廣生	2.900	+2.59	6.30	7.14	11,555	10.85
廣生	10.900	+3.81	3.81	5.50	10,000	10.85
廣生	14.200	+1.43	13.60	4.65	10,610	10.85
廣生	5973.23	+2.84	10.44	4.89	9,533	10.85
國泰航空	8.900	-7.68	7.23	4.72	7,688	10.85
國泰航空	3.550	-2.16	10.08	5.92	10,114	10.85
國泰航空	9.650	+3.76	11.58	3.87	12,822	10.85
國泰航空	18.100	-2.69	11.00	3.62	12,770	10.85
國泰航空	4.700	-2.73	10.00	5.09	10,600	10.85
國泰航空	10.600	+3.92	-20.45	3.22	10,000	10.85
國泰航空	29.500	+2.08	-20.90	3.22	10,000	10.85
國泰航空	1.950	+2.62	-0.51	0.12	8,229	10.85
國泰航空	6.050	+0.83	16.35	4.45	30,412	10.85
國泰航空	6.750	+0.40	10.00	5.52	30,412	10.85
國泰航空	17.400	-8.75	+10.83	4.60	9,941	10.85
國泰航空	7.650	+4.68	4.79	4.88	12,977	10.85
國泰航空	8.400	+5.66	+15.07	9.52	7,666	10.85
國泰航空	3.875	+2.65	+6.15	4.39	9,811	10.85
國泰航空	2871.25	+4.34	+11.16	4.69	10,544	10.85
恒生指數	3567.30	+2.39	+8.13	4.69	10,544	10.85

最新「丰田」 大利牌柴油貨車系列

豐田DYNA大利牌系列柴油貨車，是日本汽車工業科技的最高結晶。車身堅固耐用。採用最新設計適合國內油料的發動機，馬力強勁，耗油量極低，維修容易，載貨特多。無論是在城市，或是鄉村，無論是甚麼工作，豐田大利牌貨車都能應付裕如，可當重任。

TOYOTA 豐田汽車

TMSC LTD. 豐田皇冠汽車(中國)有限公司

以上各系列柴油貨車，在港備有現貨，請自備批文，外匯，歡迎查詢。

豐田汽車(中國)有限公司
地址：香港灣仔皇后大道中213號
電話：2521 5651 4 傳真：2521 5651 5
豐田汽車(中國)有限公司
地址：香港灣仔皇后大道中213號
電話：2521 5651 4 傳真：2521 5651 5

捷勝貨運有限公司
直接代理
鐵路貨運

天天發車
直達全國
各類汽車
穿梭中港
服務周到
手續簡便
收費合理
歡迎垂顧
代理民安保險業務

地址：香港灣仔皇后大道中213號灣景中心二樓
查詢電話：總機 831 3200
包車 831 3208 831 3209
散貨 831 3203 831 3206
電傳：85057 RWC HX 電掛：RWCTrans 傳真：838 1463

本港股票一周行情

4月17日 4月20日

公司消息

1. 渣打銀行宣佈派息，每股派息二角五分。
2. 渣打銀行宣佈派息，每股派息二角五分。
3. 渣打銀行宣佈派息，每股派息二角五分。
4. 渣打銀行宣佈派息，每股派息二角五分。
5. 渣打銀行宣佈派息，每股派息二角五分。
6. 渣打銀行宣佈派息，每股派息二角五分。
7. 渣打銀行宣佈派息，每股派息二角五分。
8. 渣打銀行宣佈派息，每股派息二角五分。
9. 渣打銀行宣佈派息，每股派息二角五分。
10. 渣打銀行宣佈派息，每股派息二角五分。

公司	收市	升/跌	成交	市價	周息
003 東方銀行	18.30	13.10	13.50	13.50	-1.47
004 新華銀行	4.70	6.15	5.85	6.15	-0.05
011 匯豐銀行	24.90	19.60	20.30	19.50	-1.49
005 渣打銀行	1.75	6.05	6.40	6.15	-0.15
013 渣打銀行	1.58	1.20	1.35	1.30	-0.28
014 渣打銀行	1.88	1.70	1.84	1.71	-0.17
016 渣打銀行	41.50	30.50	31.50	30.75	-0.75

公司	收市	升/跌	成交	市價	周息
006 渣打銀行	9.85	9.10	9.80	9.75	-0.05
021 渣打銀行	2.35	2.05	2.35	2.30	-0.05
022 渣打銀行	0.97	0.88	0.97	0.90	-0.07
023 渣打銀行	1.58	1.17	1.40	1.34	-0.24
024 渣打銀行	0.56	0.50	0.50	0.50	0.00
025 渣打銀行	1.24	0.61	0.95	0.86	-0.09
026 渣打銀行	1.53	1.33	1.35	1.36	0.01
027 渣打銀行	3.15	2.55	3.05	3.025	-0.025
028 渣打銀行	2.075	1.65	1.98	1.97	-0.105
029 渣打銀行	10.70	9.80	10.50	10.40	-0.10
030 渣打銀行	0.031	0.025	0.029	0.027	-0.002
031 渣打銀行	12.00	8.30	9.70	9.50	-0.20
032 渣打銀行	17.70	13.20	17.70	17.60	-0.10
033 渣打銀行	0.62	0.41	0.56	0.52	-0.10
034 渣打銀行	0.88	0.40	0.66	0.65	-0.01
035 渣打銀行	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
036 渣打銀行	0.60	0.51	0.51	0.51	0.00
037 渣打銀行	0.40	0.27	0.395	0.37	-0.03

公司	收市	升/跌	成交	市價	周息
038 渣打銀行	0.99	0.85	0.90	0.88	-0.01
039 渣打銀行	1.90	0.80	1.05	0.92	-0.08
040 渣打銀行	0.97	0.80	0.97	0.94	-0.03
041 渣打銀行	0.77	0.47	0.77	0.75	-0.02
042 渣打銀行	1.32	1.07	1.23	1.15	-0.17
043 渣打銀行	4.00	3.50	3.90	3.85	-0.05
044 渣打銀行	3.25	1.70	2.275	2.10	-0.115
045 渣打銀行	8.10	7.10	8.100	7.75	-0.35

公司	收市	升/跌	成交	市價	周息
046 渣打銀行	0.70	0.55	0.67	0.65	-0.05
047 渣打銀行	1.02	0.78	0.94	0.90	-0.12
048 渣打銀行	13.80	10.50	13.80	13.50	-0.30
049 渣打銀行	1.85	1.68	1.94	1.88	0.02
050 渣打銀行	1.51	1.14	1.23	1.21	-0.02
051 渣打銀行	12.40	11.00	11.70	11.60	-0.10
052 渣打銀行	8.95	7.40	8.95	8.80	-0.15
053 渣打銀行	8.30	6.25	6.50	6.45	-0.05
054 渣打銀行	96.50	74.00	89.00	87.00	-0.20
055 渣打銀行	0.54	0.38	0.51	0.48	-0.06
056 渣打銀行	0.65	0.45	0.64	0.60	-0.04
057 渣打銀行	7.55	5.95	7.55	7.20	-0.35
058 渣打銀行	2.00	1.65	1.71	1.69	-0.01
059 渣打銀行	1.09	0.70	1.03	1.00	-0.09

公司	收市	升/跌	成交	市價	周息
060 渣打銀行	0.155	0.077	0.397	0.077	-0.082
061 渣打銀行	0.295	0.20	0.27	0.25	-0.045
062 渣打銀行	0.85	0.48	0.78	0.71	-0.14
063 渣打銀行	1.15	0.71	1.01	0.96	-0.19
064 渣打銀行	0.08	0.058	0.08	0.08	0.00
065 渣打銀行	0.46	0.37	0.39	0.39	0.00
066 渣打銀行	0.30	0.14	0.89	0.85	-0.05
067 渣打銀行	4.20	3.75	4.20	3.975	-0.225
068 渣打銀行	0.31	0.25	0.27	0.265	-0.045
069 渣打銀行	0.79	0.57	0.73	0.70	-0.03

公司	收市	升/跌	成交	市價	周息
069 渣打銀行	2.55	2.525	2.55	2.55	0.00
070 渣打銀行	0.66	0.43	0.64	0.64	0.00
071 渣打銀行	2.20	1.89	2.20	2.20	0.00
072 渣打銀行	2.35	1.44	2.23	2.20	-0.15
073 渣打銀行	1.04	0.96	1.04	0.99	-0.05
074 渣打銀行	1.28	0.92	1.22	1.12	-0.16
075 渣打銀行	0.182	0.11	0.175	0.166	-0.086

公司	收市	升/跌	成交	市價	周息
076 渣打銀行	10.00	61.00	62.00	61.00	-0.13
077 渣打銀行	13.80	11.80	13.80	13.70	-0.10
078 渣打銀行	21.80	21.80	23.90	24.10	0.20
079 渣打銀行	19.80	14.50	14.80	14.50	-0.30
080 渣打銀行	25.80	19.30	20.30	20.50	-0.40
081 渣打銀行	8.30	7.65	9.30	9.50	0.15
082 渣打銀行	5.70	5.10	5.60	5.40	-0.20
083 渣打銀行	5.45	4.85	5.10	5.00	-0.15
084 渣打銀行	7.05	6.45	6.95	6.85	-0.10

公司	收市	升/跌	成交	市價	周息
085 渣打銀行	0.75	0.75	0.90	1.02	0.27
086 渣打銀行	1.24	0.82	1.15	1.08	-0.09
087 渣打銀行	3.70	3.125	3.60	3.475	-0.225
088 渣打銀行	1.79	1.48	1.76	1.71	-0.05
089 渣打銀行	1.55	0.82	1.55	1.47	-0.08
090 渣打銀行	2.90	1.77	2.675	2.55	-0.125
091 渣打銀行	0.33	0.395	0.55	0.495	-0.04
092 渣打銀行	0.66	0.455	0.62	0.61	-0.05
093 渣打銀行	9.70	7.80	9.70	9.550	-0.15
094 渣打銀行	1.07	0.53	1.07	0.98	-0.09
095 渣打銀行	3.675	2.50	3.675	3.175	-0.50

公司	收市	升/跌	成交	市價	周息
096 渣打銀行	1.60	1.30	1.38	1.32	-0.08
097 渣打銀行	0.95	0.82	0.88	0.85	-0.03
098 渣打銀行	0.29	0.24	0.28	0.26	-0.03
099 渣打銀行	10.80	7.85	10.80	10.80	0.00
100 渣打銀行	0.86	0.76	0.80	0.85	0.09
101 渣打銀行	30.00	22.80	30.00	29.00	-1.00
102 渣打銀行	1.16	1.00	1.14	1.08	-0.08
103 渣打銀行	1.68	1.68	2.00	1.95	-0.05
104 渣打銀行	4.05	3.225	4.05	3.875	-0.175
105 渣打銀行	1.02	0.60	1.02	0.95	-0.07
106 渣打銀行	2.60	2.05	2.60	2.35	-0.25
107 渣打銀行	1.50	1.22	1.47	1.42	-0.08
108 渣打銀行	0.60	0.44	0.475	0.46	-0.015
109 渣打銀行	3.075	2.50	3.00	2.85	-0.225

公司	收市	升/跌	成交	市價	周息
110 渣打銀行	12.70	14.60	17.70	16.10	-1.60
111 渣打銀行	3.025	2.50	3.025	2.75	-0.275
112 渣打銀行	2.70	2.80	7.70	7.35	-0.35
113 渣打銀行	0.92	0.90	0.92	0.90	-0.02
114 渣打銀行	13.40	11.00	12.60	12.80	0.20
115 渣打銀行	3.875	3.875	3.875	3.875	0.00
116 渣打銀行	4.025	3.00	4.075	4.00	-0.075
117 渣打銀行	1.15	0.98	1.10	1.03	-0.07
118 渣打銀行	1.00	0.67	0.75	0.68	-0.07
119 渣打銀行	0.63	0.475	0.63	0.61	-0.02
120 渣打銀行	0.15	0.074	0.15	0.074	0.00

公司	收市	升/跌	成交	市價	周息
121 渣打銀行	1.02	0.77	0.95	0.94	-0.08
122 渣打銀行	3.725	2.40	3.725	3.475	-0.25
123 渣打銀行	3.15	1.40	2.925	2.80	-0.125
124 渣打銀行	0.80	0.20	0.80	0.75	-0.05
125 渣打銀行	1.49	0.98	1.29	1.23	-0.06
126 渣打銀行	4.25	3.40	4.25	3.90	-0.35
127 渣打銀行	1.00	0.75	1.00	0.95	-0.05
128 渣打銀行	2.30	1.74	2.15	2.025	-0.275
129 渣打銀行	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
130 渣打銀行	6.60	4.70	6.60	6.60	0.00

公司	收市	升/跌	成交	市價	周息
131 渣打銀行	13.40	11.00	12.60	12.80	0.20
132 渣打銀行	3.875	3.875	3.875	3.875	0.00
133 渣打銀行	4.025	3.00	4.075	4.00	-0.075
134 渣打銀行	1.15	0.98	1.10	1.03	-0.07
135 渣打銀行	1.00	0.67	0.75	0.68	-0.07
136 渣打銀行	0.63	0.475	0.63	0.61	-0.02
137 渣打銀行	0.15	0.074	0.15	0.074	0.00

公司	收市	升/跌	成交	市價	周息
138 渣打銀行	0.385	0.295	0.37	0.345	-0.035
139 渣打銀行	2.65	2.05	2.65	2.50	-0.15
140 渣打銀行	1.00	0.75	1.00	0.95	-0.05
141 渣打銀行	4.05	3.50	3.95	3.90	-0.05
142 渣打銀行	3.05	2.80	3.05	2.80	-0.25
143 渣打銀行	2.30	1.74	2.15	2.025	-0.275
144 渣打銀行	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
145 渣打銀行	6.60	4.70	6.60	6.60	0.00
146 渣打銀行	1.75	1.34	1.65	1.60	-0.15

公司	收市	升/跌	成交	市價	周息
147 渣打銀行	0.85	0.72	0.85	0.85	0.00
148 渣打銀行	10.40	9.00	10.40	9.40	-1.00
149 渣打銀行	14.10	13.50	14.10	13.50	-0.60
150 渣打銀行	6.90	5.60	6.90	6.25	-0.65
151 渣打銀行	4.175	3.45	4.025	3.85	-0.325
152 渣打銀行	3.85	3.80	3.85	3.80	-0.05
153 渣打銀行	5.55	4.20	5.55	4.80	-0.75
154 渣打銀行	1.98	1.79	1.90	1.89	-0.01
155 渣打銀行	0.54	0.46	0.50	0.50	0.00
156 渣打銀行	1.40	1.30	1.36	1.36	0.00

公司	收市	升/跌	成交	市價	周息
157 渣打銀行	0.65	0.55	0.65	0.65	0.00
158 渣打銀行	1.02	0.77	0.95	0.94	-0.08
159 渣打銀行	3.725	2.40	3.725	3.475	-0.25
160 渣打銀行	3.15	1.40	2.925	2.80	-0.125
161 渣打銀行	0.80	0.20	0.80	0.75	-0.05
162 渣打銀行	1.49	0.98	1.29	1.23	-0.06
163 渣打銀行	4.25	3.40	4.25	3.90	-0.35
164 渣打銀行	1.00	0.75	1.00	0.95	-0.05
165 渣打銀行	2.30	1.74	2.15	2.025	-0.275

512	ASMPACIFIC	1.75	1.61	1.75	1.38	0.72			
525	實力國際	0.85	0.39	0.81	0.75	0.79	+0.22	29,883,211	8.50
101	冠忠車業	1.36	0.69	1.32	1.28	1.50	-0.76	13,179,500	
22	金德石油	0.00	0.00						
114	港地資產	0.78	0.248	0.42	0.40	0.405	-2.41	1,216,000	
378	城市資產	0.47	0.39	0.45	0.44	0.48	-2.22	19,800	4.40
31	廣力投資	1.10	1.70	1.03	1.00	1.01	-0.08	310,000	4.00
118	大同機械	1.79	1.61	1.79	1.53	1.77	+16.45	705,500	36.80
298	華聯置業	0.54	0.39	0.485	0.46	0.48	-4.00	27,505,750	14.50
133	永利達	0.68	0.375	0.68	0.57	0.67	+17.54	3,067,000	6.10
103	金利源	1.65	1.25	1.62	1.57	1.61	+19.10	1,039,200	12.80
044	金山實業	22.40	18.00	19.20	18.80	19.00	+22.69	1,039,200	12.80
040	凌機工程	0.18	0.117	0.18	0.148	0.179	+17.39	18,700	988
141	興利科技	25.60	21.025	4.50	4.30	4.50	+1.12	15,400	17.00
146	香港地產	1.25	0.90	1.10	1.14	1.13	+0.17	9,862,000	11.00
047	金興食油	1.31	1.01	1.31	1.18	1.31	+0.77	612,000	6.90
167	萬威科技	6.30	5.10	6.30	6.20	6.25	+0.01	488,800	17.00
179	國豐電機	1.27	0.94	1.25	1.17	1.23	+0.06	22,675,362	11.00
180	開源置業	1.99	1.04	1.89	1.79	1.85	+0.54	1,059,000	21.00
499	建生電子	0.96	0.385	0.98	0.92	0.98	+19.43	1,059,000	21.00
186	國裕集團								

023	東亞銀行
040	大新銀行
011	恒生銀行
005	渣打銀行
183	匯豐銀行
349	交通銀行
096	華僑銀行

021	聯合企業
271	亞洲證券
131	中環證券
206	國泰證券
499	瑞豐
106	CRUSADER
063	華豐
214	第一太平
097	信泰保險
145	德華保險
166	第一太平保險
170	工業貿易
208	怡和保險
376	華僑保險
222	怡和保險
495	怡和保險
228	大眾保險

380	大東電機
002	中華電力
026	中華電力
033	香港電訊
008	香港電訊
062	九龍電訊

024	寶通國際
123	嘉德集團
355	世紀城市
025	萬士
116	萬士
367	萬士
487	萬士
353	萬士
441	萬士
142	萬士
270	萬士
264	萬士
013	萬士
175	萬士
015	萬士
174	萬士
184	萬士
478	萬士
224	萬士
369	萬士
281	萬士
219	萬士
019	萬士
067	萬士
034	萬士
288	萬士
280	萬士
030	萬士
100	萬士
128	萬士
185	萬士
532	萬士

373	聯合海外
056	聯合海外
101	聯合海外
268	聯合海外
108	聯合海外
131	聯合海外
112	聯合海外
001	聯合海外
130	聯合海外
127	聯合海外
216	聯合海外
125	聯合海外
121	聯合海外
156	聯合海外
128	聯合海外
035	聯合海外
126	聯合海外
041	聯合海外
010	聯合海外
052	聯合海外
012	聯合海外
157	聯合海外
007	聯合海外
149	聯合海外
049	聯合海外
153	聯合海外
480	聯合海外
159	聯合海外
160	聯合海外
061	聯合海外
025	聯合海外
104	聯合海外
014	聯合海外
165	聯合海外
173	聯合海外
181	聯合海外
182	聯合海外
134	聯合海外
180	聯合海外
063	聯合海外
488	聯合海外
484	聯合海外



誠意向投資中國客戶推薦
日產牌汽車



日產巴寧型
VANETTE

NISSAN日產全線車系可供選擇
日產汽車服務(中國)有限公司

查詢電話:
868 2626

陸大與台港



日產專業服務
縱橫擴展·照顧週全

致力銷售與技術服務發展，是我們開創對投資中國客戶的專業承諾。時至今日，我們跨越廣闊地域，在中國建立了一系列的「日產」汽車維修及零件供應網，全心全力提供妥善服務。

唯有日產汽車服務(中國)有限公司，是您的必然選擇。

日產汽車服務(中國)有限公司

香港金鐘道89號香港中心東座2805室 電話: 868 2626
電子傳真: 858 4411 電傳: 81722 NISHK HX 電報掛號: NISMOSVCH

調低利率刺激消費

【本報訊】中國人民銀行昨日宣佈，自三月一日起，調低各項存款利率，以刺激消費。據悉，此次調低利率，是中國政府為了擴大內需，促進經濟增長而採取的一項重要措施。調低利率後，將有助於降低企業的融資成本，從而刺激投資和消費。同時，對於個人儲戶來說，雖然利率有所調低，但對於鼓勵消費和擴大內需，無疑具有積極的意義。

元美億七差順季首圳深 路出到找能未准外批大

高提力着年今成五僅率約履會交秋年去圳深

【本報訊】據悉，深圳市政府昨日宣佈，將在今年內完成五項重大工程，以改善城市基礎設施。這五項工程分別是：深圳灣跨海大橋、深圳地鐵二號線、深圳國際機場擴建工程、深圳城市供水工程以及深圳城市污水處理工程。市政府表示，這五項工程是深圳未來發展的關鍵，必須在今年內完成。目前，各項工程均已進入實施階段，預計今年內可全部完工。

示表鵬彭長局副局展發濟經市

元美億七差順季首圳深 路出到找能未准外批大

【本報訊】據悉，深圳市政府昨日宣佈，將在今年內完成五項重大工程，以改善城市基礎設施。這五項工程分別是：深圳灣跨海大橋、深圳地鐵二號線、深圳國際機場擴建工程、深圳城市供水工程以及深圳城市污水處理工程。市政府表示，這五項工程是深圳未來發展的關鍵，必須在今年內完成。目前，各項工程均已進入實施階段，預計今年內可全部完工。



備有日本「久保田」發電機現貨及期貨，歡迎查詢訂購。

中港澳特約經銷商

鴻達利企業有限公司


香港紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心
十樓B座1109-1110室 電話: 3348887-80
傳真: 3638481 電傳: 30959 RAYA HX



GENERATOR

鴻達利企業有限公司

香港紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心
十樓B座1109-1110室 電話: 3348887-80
傳真: 3638481 電傳: 30959 RAYA HX



明日在東莞舉辦
秀奇工業縫紉機展

【本報訊】據悉，東莞市政府昨日宣佈，將於明日在東莞市舉辦一場秀奇工業縫紉機展覽。此次展覽旨在展示最新的縫紉機技術和產品，並促進縫紉機行業的發展。展覽將展出多種型號的縫紉機，並設有技術交流環節，歡迎各界人士參加。



K LINE
川崎汽船株式會社

船名	航次	開航
LUCIE	27/4	28/4
A VESSEL	27/4	28/4
HIMALAYA MARU	27/4	28/4

代理: 川崎(香港)有限公司
香港中環皇后大道中151-155號美商大廈
電話: 8615515 傳真: 8615516
電傳: 8615528



恒生航運(香港)公司

與珠海經濟特區長海輪船公司合作經營
香港-珠海(九洲港)-世界各地
船名: 長海3號 逢星期三、六開行

航線: 香港-廣州、黃埔、蛇口
船名: 長海2號(二、四、六開)
航線: 香港-汕頭
船名: 長海1號(每月四開)

來往上海、香港、福州、廈門、
汕頭、三亞、海口、江門、容奇、太平、
肇慶、中山及澳門等處。

貨物: 散貨、貨箱、桶、
口貨可安排專車接運大宗貨物。

德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話: 851812 5440307
Telex: 859133 SNAMN HX
Fax No: 5 422349



柴灣貨倉有限公司
Cheong Cheong Company Limited

擁有私家車位，便利中轉運作；
地下停車場大，可供雨天作業；
機械設備齊全，搬運效力特高；
超時服務，聽憑需要；
倉租廉宜，保費特低。

貨倉: 柴灣嘉美街60號
電話: 5589331 (五線)
辦事處: 中環環球大廈12字樓
電話: 8440090 (十線)



景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓
BOOKING ENQUIRY 電話: 8528500

港口	船名	航次	CFS	CY	散貨	開航
湛江	T.B.A.	27/4	28/4	2/5	4/5	
海口	T.B.A.	27/4	28/4	2/5	4/5	
廈門/汕頭	華佳	9027	20/4	21/4	27/4	27/4
福州	漢中河	152	24/4	25/4	28/4	30/4
廣東港	華豐	27/4	28/4	2/5	4/5	
上海	龍馬城	386	23/4	24/4	27/4	28/4
新港/北京	汾河	281	20/4	21/4	28/4	28/4
青島	利達	201	1/5	2/5	7/5	9/5
大連	順江	299	20/4	21/4	25/4	27/4
廣州/黃埔						逢星期三、六開航



友航輪船有限公司
FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.

船名/航次

船名/航次	香港	高雄	基隆	上海	廈門	釜山
利達FAIRBRIDGE	48	27-28/4	29/4	1/5	6/5	10/5
利達FAIRCOSMOS	26	8-9/5	10/5	12/5	25/5	28/5
聯勝UNITEDWAY	11N	9-11/5				16/5
利達FAIRBRIDGE	49	13-14/5	15/5	17/5	21/5	25/5
聯勝UNITEDWAY	12N	20-21/5				2/6
利達FAIRCOSMOS	V.26	28/4	CY/CFS	青島和大連		

代理: 景華船務有限公司
地址: 香港上環德輔道中272-284號
興業商業中心17樓
電話: 8528500 FAX: 5420100



朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED

香港皇后大道中151-155號美商大廈
大夏三樓 電話: 8515005

港口	船名	航次	散貨	開航
大連	順江	299	24/4	27/4
上海	龍馬城	386	26/4	29/4
廈門/福州	漢中河	152	27/4	30/4
黃埔	谷城	78	24/4	26/4
廈門	連江	470	27/4	30/4
廈門	華佳	9027	24/4	27/4
汕頭	華佳	9031	8/5	11/5

兼收: 華南、華北各地散貨及
海陸空貨物運輸、拖箱、
拆/裝箱等服務。



國恒運輸有限公司
GUOJI TRANSPORT CO., LTD.

中環信德中心2706室 電話: 858 4348

廣州經濟技術開發區
國際運輸實業有限公司
International Transport Enterprise Co. (GETDD) Ltd.

香港、黃埔、廣州(貨櫃及散貨航線)
船名: 德五二號/德五二號

專門承運經黃埔進出口各類危險品
兼收黃埔至武漢、成都火車貨(整箱貨)

天津天新國際貨運有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORTATION & CARGO
SERVICES LIMITED, TIANJIN

香港 天津(新港)貨箱/雜貨班輪

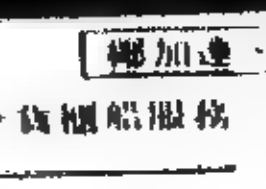


長錦航運
全貨箱及貨直航定期班輪

新港、大連、三亞、仁川、
釜山、上海、香港、大連

船名	航次	CFS	CY	散貨	開航
MILD SPLENDOR V. 7W/E	18/4	18/4	22/4	25/4	
MILD SPLENDOR V. 8W/E	20/4	27/4	3/5	6/5	
MACAU VENTURE V. 6W/E	26/4	26/4	29/4	10/5	
MACAU VENTURE V. 7W/E	28/4	28/4	1/5	4/5	

總代理: 東宇海運公司
香港中環皇后大道中912室
電話: 5444126 傳真: 8151344
電傳: 83408 NKLEE HX



萬通公司
MAN TUNG TRANSPORTATION CO., LTD.

地址: 香港干諾道西37號德信大廈12-13樓
電話: 5498137 傳真: 5597847 5596468
電傳: 89273 MTTCL HX 電掛: 7318

定期航線接運全貨櫃及散貨貨物
逢星期一香港開往赤灣 逢星期三赤灣開往香港
船名: 廣濟61, 62, 64 廣濟號57, 58, 59 廣濟106, 104

如蒙惠顧可洽萬通公司
可代客代辦各埠船務及提供拆箱裝箱服務

廣州、黃埔、香港
每星期兩班

兼收: 廣州、香港、佛山、新會、江門、順德、容城等
各地散貨

大宗貨物可安排掛箱及提供拆箱裝箱服務

珠海
小橫、

C.	900S	24/5	20/4
HA.	900S	1/5	2/5
C.	900S	6/5	9/5

電話: 8540678 (傳真: 5418997 鄭先生 何小姐)
香港中環德輔道中134-136號泰盛中區大廈1104室

SHIPPING CO., LTD.,

也, 無須轉櫃及簽

廈門, 無須轉櫃

期班次

福州 廈門

1-4/5	5-12/5
10-19/5	20-27/5
1-4/6	5-12/6

1302-5室

三四二九一

豪山船務公司

Haason Shipping Company

香港上環蘇杭街77-81號太祥行大廈705室
歡迎詢問8506006 FAX: 8507126

▲ 中國全貨櫃 / 散貨定期班輪

每星期一班:

上海、青島、新港、大連、寧波、南通、
詠蒙港、海口、湛江

每星期二—三班:

廣州、黃浦、市橋、珠海、佛山、蛇口、
廈門、福州、汕頭、梧州、南寧、江門

★定期班輪★

歐洲、美國、加拿大、澳洲、紐西蘭、中東
紅海、日本、韓國、台灣及東南亞各地

(全貨櫃 / 散貨 兼收)

並提供下列服務

本港內陸運輸、拖櫃、裝 / 拆 / 轉櫃、安
排儲倉及辦理火車包卡往國內各省市

100

出口船期預告

歐洲線

船名	開往	日期	公司
NORASIA SHARJAH	歐洲	4月25日	信德
MING GALAXY	歐洲	4月25日	信德
HANJIN ROTTEDAM	歐洲	4月25日	信德
EVER ONWARD	歐洲	4月25日	信德
KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	4月25日	信德
KAGA	歐洲	4月25日	信德
NBP. ZIRCON	歐洲	4月25日	信德
AGOSTINHO NETO	歐洲	4月25日	信德
HUNGA SURLA	歐洲	4月25日	信德
W. J. BRICHT	歐洲	4月25日	信德
EVER GLAMOUR	歐洲	4月25日	信德
LONDON EXPRESS	歐洲	4月25日	信德
WALTHY RIVER	歐洲	4月25日	信德
CHOPIN	歐洲	4月25日	信德
KAP. VALERY USHAKOV	歐洲	4月25日	信德
ORIENTAL BAY	歐洲	4月25日	信德
CHOYANG CHANCE	歐洲	4月25日	信德
MING PLEASURE	歐洲	4月25日	信德
ZIM BRISBANE	歐洲	4月25日	信德
NORASIA MUBARAK	歐洲	4月25日	信德
EVER OCEAN	歐洲	4月25日	信德
TRADE EXPANSION	歐洲	4月25日	信德
CONTSHIP FRANCE	歐洲	4月25日	信德
ONIS ALTAR	歐洲	4月25日	信德
VILLE DE PLUTON	歐洲	4月25日	信德
ERLANDIA	歐洲	4月25日	信德
SD. ITALIA	歐洲	4月25日	信德
EVER GRADE	歐洲	4月25日	信德
CONCORD ASKA	歐洲	4月25日	信德
REGINA MAERSK	歐洲	4月25日	信德
NIKOLAY CHERKASOV	歐洲	4月25日	信德
L. POOL BAY	歐洲	4月25日	信德
NORASIA AL MANSOUR	歐洲	4月25日	信德
KAP. GAVRILOV	歐洲	4月25日	信德
QUHE	歐洲	4月25日	信德
VENEZIA	歐洲	4月25日	信德
KAMAKURA	歐洲	4月25日	信德
ZIM KOPOR	歐洲	4月25日	信德
HANJIN LE HAVRE	歐洲	4月25日	信德
EVER GENERAL	歐洲	4月25日	信德
MING LONGEVITY	歐洲	4月25日	信德
PANAMA SENATOR	歐洲	4月25日	信德
VILLE DE SATURN	歐洲	4月25日	信德
OCC. HOPE	歐洲	4月25日	信德
EVER VALUE	歐洲	4月25日	信德

非洲線

船名	開往	日期	公司
AL WAJBA	非洲	4月25日	信德
MING PLEASURE	非洲	4月25日	信德
EVER OCEAN	非洲	4月25日	信德
JOHN EVERETT	非洲	4月25日	信德
SD. ITALIA	非洲	4月25日	信德
FUNG WEN SHAN	非洲	4月25日	信德
ALS. PROSPERITY	非洲	4月25日	信德
SUNSHINE AMAZON	非洲	4月25日	信德
MOUNT SABANA	非洲	4月25日	信德
ARTHUR MAERSK	非洲	4月25日	信德
NANTAI PRINCE	非洲	4月25日	信德
STRATH BRORA	非洲	4月25日	信德
NL. VAN NOORT	非洲	4月25日	信德
HIMALAYA MARU	非洲	4月25日	信德
OSAKA MARU	非洲	4月25日	信德
HENG SHAN	非洲	4月25日	信德
POOL GRACHT	非洲	4月25日	信德
CHU FU	非洲	4月25日	信德
REGINA MAERSK	非洲	4月25日	信德
CR. POINTE NOIRE	非洲	4月25日	信德
GOLD ORLI	非洲	4月25日	信德
OCEAN ELITE	非洲	4月25日	信德
VALERIA	非洲	4月25日	信德

中國內地

船名	開往	日期	公司
QUAN ZHOU 1	中國內地	4月25日	信德
BEI FENG SHAN	中國內地	4月25日	信德
YU ZHI 3	中國內地	4月25日	信德
ZHE YAN	中國內地	4月25日	信德
GREAT BEAUTY	中國內地	4月25日	信德
PING DING SHAN	中國內地	4月25日	信德
PING XIANG CHENG	中國內地	4月25日	信德
SU QI	中國內地	4月25日	信德
MIN HAI 120	中國內地	4月25日	信德
TIAN KING	中國內地	4月25日	信德
SU LONG	中國內地	4月25日	信德
JIN JIANG	中國內地	4月25日	信德
HAIDA	中國內地	4月25日	信德
XIANG JIANG	中國內地	4月25日	信德
SONG CHENG	中國內地	4月25日	信德
SHUN JIANG	中國內地	4月25日	信德
WU HAI 2 5	中國內地	4月25日	信德
WU HAI 2 5	中國內地	4月25日	信德
WU HAI 2 5	中國內地	4月25日	信德
WU HAI 2 5	中國內地	4月25日	信德
WU HAI 2 5	中國內地	4月25日	信德
WU HAI 2 5	中國內地	4月25日	信德
WU HAI 2 5	中國內地	4月25日	信德
WU HAI 2 5	中國內地	4月25日	信德
WU HAI 2 5	中國內地	4月25日	信德

北美洲線

船名	開往	日期	公司
EVER GLAMOUR	北美洲	4月25日	信德
PLEIADES	北美洲	4月25日	信德
GOLDEN GATE BRIDGE	北美洲	4月25日	信德
SL. EXPLORER	北美洲	4月25日	信德
REGINA MAERSK	北美洲	4月25日	信德
LALANDIA	北美洲	4月25日	信德
EVER GENIUS	北美洲	4月25日	信德
ZIM BUSAN	北美洲	4月25日	信德
HARONE MARU	北美洲	4月25日	信德
SHUN HE	北美洲	4月25日	信德
HUI HE	北美洲	4月25日	信德
CHINA CONTAINER	北美洲	4月25日	信德
PRES. HOOPER	北美洲	4月25日	信德
ALLIGATOR GLORY	北美洲	4月25日	信德
MAREN MAERSK	北美洲	4月25日	信德
ALLIGATOR GLORY	北美洲	4月25日	信德
OCEANIA EXPRESS	北美洲	4月25日	信德
ALLIGATOR GLORY	北美洲	4月25日	信德
ALLIGATOR GLORY	北美洲	4月25日	信德
ALLIGATOR GLORY	北美洲	4月25日	信德
ALLIGATOR GLORY	北美洲	4月25日	信德
ALLIGATOR GLORY	北美洲	4月25日	信德
ALLIGATOR GLORY	北美洲	4月25日	信德
ALLIGATOR GLORY	北美洲	4月25日	信德
ALLIGATOR GLORY	北美洲	4月25日	信德
ALLIGATOR GLORY	北美洲	4月25日	信德

東南亞線

船名	開往	日期	公司
KUO LUNG	東南亞	4月25日	信德
NEP. IVORY	東南亞	4月25日	信德
KUO CHANG	東南亞	4月25日	信德
BOONKONG II	東南亞	4月25日	信德
NEN JIANG	東南亞	4月25日	信德
AYSEN	東南亞	4月25日	信德
MARINE FORTUNE	東南亞	4月25日	信德
YANG FANG KOU	東南亞	4月25日	信德
CHEMISKY	東南亞	4月25日	信德
MAKASSA GLORY	東南亞	4月25日	信德
REX STAR	東南亞	4月25日	信德
PEARL REEFER	東南亞	4月25日	信德
HUI HUA	東南亞	4月25日	信德
NEW HERO 2	東南亞	4月25日	信德
COOL AFFLUENCE	東南亞	4月25日	信德
SL. MARINER	東南亞	4月25日	信德
SILVIA SKY	東南亞	4月25日	信德
HAWAII	東南亞	4月25日	信德
SUN KUNG 6	東南亞	4月25日	信德
LOUISA	東南亞	4月25日	信德
DONAM NO. 8	東南亞	4月25日	信德
SINO OCEAN	東南亞	4月25日	信德
KAI SHUN	東南亞	4月25日	信德
MARINE KINGDOM	東南亞	4月25日	信德
HANGANG GLOVY	東南亞	4月25日	信德
DONAM NO. 9	東南亞	4月25日	信德
TANGHE	東南亞	4月25日	信德
DEJA BHUM	東南亞	4月25日	信德
STRATHFORA	東南亞	4月25日	信德
OCEAN BLESSING	東南亞	4月25日	信德
AND. WANADHARMA	東南亞	4月25日	信德
RATU KONSORTIUM	東南亞	4月25日	信德
TAKEUN	東南亞	4月25日	信德
R. RATNA	東南亞	4月25日	信德
SOVEREIGN ACCORD	東南亞	4月25日	信德
MARINE SHINE	東南亞	4月25日	信德
HAI GUANG	東南亞	4月25日	信德
MULPHA KUANG	東南亞	4月25日	信德
HUA SONG	東南亞	4月25日	信德
LESTERN FUJI	東南亞	4月25日	信德
RIKEL	東南亞	4月25日	信德
KUO CHIA	東南亞	4月25日	信德
HAI HUA	東南亞	4月25日	信德
NEP. EMERALD	東南亞	4月25日	信德
PRINCERS	東南亞	4月25日	信德
ORIENT KING	東南亞	4月25日	信德
HAI YING	東南亞	4月25日	信德

印·巴·中東線

船名	開往	日期	公司
MING GALAXY	印·巴·中東	4月25日	信德
KAMNIK	印·巴·中東	4月25日	信德
YB. PROSPERITY	印·巴·中東	4月25日	信德
EVER ONWARD	印·巴·中東	4月25日	信德
KIA WALEED	印·巴·中東	4月25日	信德
PRES. HOOPER	印·巴·中東	4月25日	信德
AL. SALMA	印·巴·中東	4月25日	信德
EVER GLAMOUR	印·巴·中東	4月25日	信德
PRES. KENNEDY	印·巴·中東	4月25日	信德
UN. SHINE	印·巴·中東	4月25日	信德
TANG HE	印·巴·中東	4月25日	信德
LANKA RUWAN	印·巴·中東	4月25日	信德
STRATH BRORA	印·巴·中東	4月25日	信德
KAP. VALERY USHAKOV	印·巴·中東	4月25日	信德
SIHI	印·巴·中東	4月25日	信德
MERCURY SKY	印·巴·中東	4月25日	信德
AVA	印·巴·中東	4月25日	信德

台灣省線

船名	開往	日期	公司
TAI LAI	台灣省	4月25日	信德
NEP. IVORY	台灣省	4月25日	信德
RAY HAPPINESS	台灣省	4月25日	信德
DANAO 5	台灣省	4月25日	信德
WH 202	台灣省	4月25日	信德
HAI WANG	台灣省	4月25日	信德
EEING HWA	台灣省	4月25日	信德
MILD SUN	台灣省	4月25日	信德
COOL ALLIANCE	台灣省	4月25日	信德
PIONEER CONTAINER	台灣省	4月25日	信德

日本·南朝鮮線

船名	開往	日期	公司
GLORIA	日本·南朝鮮	4月25日	信德
GOLDEN GATE BRIDGE	日本·南朝鮮	4月25日	信德
DONAM NO. 8	日本·南朝鮮	4月25日	信德
DANAO 5	日本·南朝鮮	4月25日	信德
BALTIMORE TARN	日本·南朝鮮	4月25日	信德
WU HAI 2 5	日本·南朝鮮	4月25日	信德
LINGQUANIE	日本·南朝鮮	4月25日	信德
SEA PEARL	日本·南朝鮮	4月25日	信德
KEUMGANG GLORY	日本·南朝鮮	4月25日	信德
COOL ALLIANCE	日本·南朝鮮	4月25日	信德
FAIR BRIDGE	日本·南朝鮮	4月25日	信德
BROOKLYN BRIDGE	日本·南朝鮮	4月25日	信德
BRITG MAERSK	日本·南朝鮮	4月25日	信德
SHIN CHUN	日本·南朝鮮	4月25日	信德
FUCHUN	日本·南朝鮮	4月25日	信德

澳洲·新西蘭線

船名	開往	日期	公司
AUST. EXPORTER	澳洲·新西蘭	4月25日	信德
HANNE BAKKE	澳洲·新西蘭	4月25日	信德
BINCHENG	澳洲·新西蘭	4月25日	信德
GAMZAT TSADASA	澳洲·新西蘭	4月25日	信德
ZIM KAO HSUNG	澳洲·新西蘭	4月25日	信德
NINGBO	澳洲·新西蘭	4月25日	信德
COLUMBUS SINGAPORE	澳洲·新西蘭	4月25日	信德
TA. NAVIGATOR	澳洲·新西蘭	4月25日	信德
MING FORTUNE	澳洲·新西蘭	4月25日	信德
KIANG REEFER	澳洲·新西蘭	4月25日	信德
KYOWA HIBISCUS	澳洲·新西蘭	4月25日	信德
SONG CHENG	澳洲·新西蘭	4月25日	信德

宏豐運輸有限公司

WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.
香港干諾道中122號海運大廈4樓
電話：5449611 傳真：56540247

中轉貨運

中國各地——世界各地
• 安排貨物由船、貨車或火車經香港轉運往中國各地
• 可簽發全程提單
• 承運貨物：散貨、散貨入櫃、全貨櫃、全凍櫃

珠海定期航線

與珠海九洲港貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	香港開航	珠海開航
九洲	宏豐三號	天天	逢星期日	逢星期一
	宏豐四號	天天	逢星期二	逢星期三
			逢星期四	逢星期五

收貨站：茶果樹政府貨物起卸區宏豐四號

船隻設置發電機，可提供全凍櫃航運服務。
國內備有貨櫃車及大小貨車，專門提供經珠海轉運全中國各縣市之接駁門到門等服務。

非定期班次

往返廣州、黃埔、江門、蛇口、中山、太平、佛山、大亞灣

陸運

提供香港——廣東省之20呎及40呎貨櫃及凍櫃（設置發電機）之拖運服務

金發船務有限公司

GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：8653581 國文傳真：8653345

香港——上海（全貨箱及散貨班輪）

船名/航次	收貨期	抵/離期
新海華 NEW HAI HUA V. 9017 B/9017 全貨箱班輪	25-28/4	28-30/4
新海隆 NEW HAI TENG V. 9016/9017 全貨箱班輪	1-4/5	21-24/5
新海龍 XIN HAI YUE V. 1/2		28/4-5/5

上海——香港（全貨箱及散貨班輪）

船名/航次	收貨期	抵/離期
通河 TONG HE V. 9001/9002		
通州 TONG ZHOU V. 9001/9002 (雙谷)		
福建省輪船總公司廣東分公司 Fujian Shipping Co. MinDong Co.		
海 327 MIN HAI 327 V. 9009/9010	30/4-1/5	28/4-3/5
海 329 MIN HAI 329 V. 9009/9010	25-28/4	24-30/4

深圳船務公司

Shenzhen Shipping Co.
船名/航次 收貨期 抵/離期
南 南 PENG V. 9007/9008 30/4-1/5 28/4-4/5

中國對外貿易運輸總公司上海分公司

China National Foreign Trade Transportation Corporation Shanghai Branch
船名/航次 收貨期 抵/離期
龍 江 LONG JIANG V. 9013/9014 7-8/5 6-11/5

中國遠洋運輸總公司江蘇分公司

China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch
船名/航次 收貨期 抵/離期
淮 安 HUAI AN V. 9009/9010 23-24/4 20-25/4
蘇 風 SU FENG V. 9009/9010 20-30/4 25/4-1/5
蘇 麟 SU LIN V. 9010/9017 (全貨箱班輪) 1-4/5 4-7/5

宏海箱運有限公司

REGIONAL CONTAINER LINES
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	載貨	離港
DEJA BHUM 06H B	27/4	29/4	
CHAIYA BHUM 06H B	4/5	6/5	
DEJA BHUM 07H B	11/5	13/5	

馬尼拉·宿霧

船名	航次	載貨	離港
RATU KONSORTIUM 1 5	27/4	29/4	
ANIA AGE	6 2 4/5	6/5	
RATU KONSORTIUM 1 6	11/5	13/5	

椰加達

船名	航次	載貨	離港
JENLINK 06N	23/4	25/4	
KITI BHUM 39 S	26/4	28/4	
JENLINK 07N	30/4	2/5	

吉大港

船名	航次	載貨	離港
VIRA BHUM 73	23/4	25/4	
INFINITY 511	29/4	1/5	
VIRA BHUM 74	6/5	10/5	

新加坡

牛加物有限公司	船名	開行	曼谷
Euro-Asia Shipping Ltd.	航次	離港	
44-256號東協商業大廈23樓	載貨	干諾道	
Commercial Bldg.,	離港	八十八	
Jeux Rd. Central Hong Kong	離港	5403589	

專業船務公司
POWER SHIPPING COMPANY
(WHOLLY OWNED BY POWER CARGO SERVICES LTD.)
香港干諾道中111號永安中心908室
TEL: 5458298 FAX: 5458299
TEL: 5458298 FAX: 5458299

香港二海口定期散貨班輪

船名	航次	開航
恒發 7 V.23	23/4	24/4
恒發 7 V.25	25/4	26/4

香港二汕頭定期散貨班輪

船名	航次	開航
恒發 7 V.2003	23/4	24/4
恒發 7 V.2017	25/4	26/4

香港二湛江定期散貨班輪

船名	航次	開航
恒發 8 V.2004	25/4	26/4

總代理：懷生海運
WHITE NAVIGATION CO. S.A.
台灣→香港→上海→新港→大連
船名：GOOD FIGHTER Y.9006 24/4 26/4
台灣→香港→廈門→福州
船名：GOOD FIGHTER Y.9006 24/4 26/4

恒閣貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG, 317 DES VOEUX RD, CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號德輔大廈2006-8室
TEL: 5437393 (8 LINES) FAX: 8153559
TLX: 66604 EPFCL HX

福州
MIN HAI 105 逢一、十一、廿一
MIN HAI 109 逢四、十四、廿四
MIN HAI 120 逢六、十六、廿六
MIN HAI 112 逢八、十八、廿八
BEI FENG SHAN V.9016 19-23/4 25/4

廈門
XIA SHUI YUN 15 逢星期一
YU ZHI 3 逢星期三
MIN HAI 225 逢星期五
LUO JIANG V.XL9024 24-28/4 30/4
QUANZHOU 2 逢五、十五、廿五
MIN HAI 224 逢十、二十、三十

泉州
ZHAN QIONG BO 2001/2002 不定期
ZHAN QIONG BO 01/02 不定期
ZHAN GANG BO 4/5 不定期
HAI GANG BO 1102 不定期

其他貨運服務
■承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
*TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
*TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
*HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House 電話 Tel: 8449198
香港中環怡和大厦918室
Macau Agent: Seatrade Shipping Agency. Tel: 559965

天津(新港)
Tientsin Marine Shipping Company
天津市海運公司

HONG KONG → XINGANG (TIENTSIN) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE 貨箱/雜貨班輪
船名 航次 到一週港 船名 航次 到一週港
TIAN XING(天津) V.132EW 24/4 26-27/4
SKY HOVER(天津) V.24AB 24/4 30/5 1/5
TIAN YAN(天津) V.100AB 24/4 29/4 1-2/5
TIAN TUE(天津) V.140AB 27/4 2/5 4-5/5

承接大批集裝箱貨 直航秦皇島

China National Foreign Trade Transportation Corporation
中國對外貿易運輸公司——天津分公司

HONG KONG → XINGANG (TIANJIN) FULL CONTAINER (貨箱/雜貨班輪)
船名 航次 到一週港 船名 航次 到一週港
TRADE RELISH 易津 V9007N 27/4 2/5 4-5/5 GREAT BEAUTY 大美 V9008N 30/4 5/5 7-8/5
TRADE RELISH 易津 V9008N 9/5 15/5 17-18/5 GREAT BEAUTY 大美 V9009N 13/5 18/5 20-21/5

China Ocean Shipping Company, Hebei Branch
中國遠洋運輸公司河北分公司

ANGUO (安國) V.9004 REVERTING

上海
Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation.
現任(上海)國際貨運公司

HONG KONG → SHANGHAI DIRECT BREAKBULK SERVICE (雜貨班輪)
船名 航次 到一週港 船名 航次 到一週港
XIANG JIANG 香江 V9013 25/4 26-27/4 XIANG JIANG 香江 V.9015 5/5 11/5 11-13/5
SAN JIANG 三江 V9013 30/4 6/5 5-8/5 SAN JIANG 三江 V.9015 17/5 23/5 22-25/5

上海
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Limited
上海市錦江航運有限公司

HONG KONG → SHANGHAI FULL CONTAINER SERVICE (貨箱班輪)
船名 航次 到一週港 船名 航次 到一週港
MILD TRANS 運通 V9019 25/4 26-28/4 MILD OCEAN 運洋 V9013 27/4 22-28/4

世界各埠 國際運輸部
天津、大連及中國各地 上海、廣東 中國香港 美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地
簽發全權提單 簽發全權提單
MR. CHAN TZE KIN / MS. FREDA CHEUNG 8449187 8446445
INTERNATIONAL TRANSPORT & LOGISTICS DEPARTMENT

EVERGROW SHIPPING CO. LTD.
恆運船務公司
ROOM 604 THE CENTRE MARK, 237-239, QUEEN'S RD., C. H. K.
FAX: 5454185 TEL: 8841 880 HX

中國定期貨櫃及散貨服務 營運直航船隊
華南航線“粵江輪”“粵海輪”(每10天1班)
香港→海口、三亞、北海、湛江
珠江三角洲航線“前進輪”(每星期2班)
香港→江門、珠海、蛇口、容奇、廣州、黃埔
華北航線：全貨櫃及散貨拼箱服務
香港→天津(新港)、上海、青島、大連、寧波、營口
收貨站散貨 CFS: 葵涌第三號貨櫃碼頭(ATL)第二期一樓
兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請出口證
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及儲倉服務

★航次頻密 ★運費特廉
預訂船位及查詢 請電：5458298 (10線)

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船隻川航港、粵、瓊、桂並承接各類貨物從香港運往下列口岸

香港
黃埔、廣州、市橋、中山、小橫、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、江門、江門、蓬江、甲子、油尾、斗門、太平、東莞、澳門、平海、烽火角、陽江、珠海、梧州(廣西)

承接大宗貨物及各類貨物轉口、兼代客訂貨、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出口證及代辦各類貨物保險。
船期頻密、音容快捷、收費廉宜、服務週到、歡迎垂詢
電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG 電傳：89043 CRTFD HX
地址：香港德輔道中244-248號東協商業大廈十樓
電話：5436600 傳真：5458679

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃航線：廣東省→香港→世界各地

港江	粵江1016	香港開每月8、22日 港江開每月15、30日
海口	粵江1019	每月三航次 港江代理：中國外輪代理公司(港江分公司)(天天收貨)
中山	粵江415	隔日一航次(天天收貨)
容奇	粵海203	逢二、四、六開航(天天收貨)

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三亞等口岸等。
貨運服務：①本公司在港九新界公共貨倉區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼頭有限公司 電話：4612808
屯門40區320地段(近路石角)

地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室 Tel: 8591638
電掛：82699 CKTHL HX 圖文傳真：5591593

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
文件 Tel: 8168153-8 營業 Tel: 8168195

廣東及海南海岸短途運輸業務：
香港→蛇口 船名：招商202/206(逢星期二、四開航)
香港→珠海 船名：德順76(逢星期一、三、五開航)
香港→湛江→海口 船名：湛港1號/3號(每10天一班)
香港→汕頭 船名：廣水運(每星期二班)
香港→廣州、黃埔、大亞灣核電站、澳門、太平、江門、澳門(不定期)兼收中轉世界各地貨櫃及散貨。

香港港內駁運中轉業務
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運、駁運及儲倉服務。

香港→大陸聯運業務：
香港→北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。

香港→中國口岸定期班輪(貨櫃、散貨兼收)：
上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。

交收貨站：青衣歐亞船廠(青衣60地段)
堅尼地城招商局碼頭(西寧街18號)上環裝卸區

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
(Wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 735-5818 Tel: 30717 FAX: 735-4881 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃、散貨及集裝箱貨船
廣州/蘭石/江門/東莞/中山
肇慶/容奇 每星期二航次
汕頭/福州/廈門/海口/湛江
青島/上海/天津 每星期一航次

承接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉/拆/拖櫃。
代客辦理貨物出入口證及報關等服務。
歡迎垂詢

星海(葵港)船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.
(Wholly owned and operated by Nathonase Industries Limited)

香港二汕頭專線 (貨箱及散貨)
兼收：廈門、澄海、三門、揭陽貨物(定期航班)
船名：粵平401 粵平402 粵平403 港海1 港海2 港海3
厦水運14 厦水運25 厦水運20 興代101 興代102

汕頭專線為方便貨主要求，可按照指定碼頭卸貨及在香港提供天天收貨服務。大宗貨物、超長、超重可另行安排船隻。

香港二湛江 每十天一航次(定期航班)
兼收 水東(茂名)散貨
承辦中國對外聯運服務
*簽發全權提單 *豁免香港中轉費
*中國對外全權運費報價
*專線往來汕頭冷冰冰船中(備有發電機拖架)
*本地運輸、船邊貨物裝卸及收貨服務

電話：7362121 傳真：7362268
九龍尖沙咀中環城第6座18樓1801室 Tel: 4519258 KX

Fleet Trans International Co., Ltd.
富騰船務有限公司
Rm. 938 Jardine House Tel: 846 8698
香港中環怡和大厦938室

高雄/基隆
ALLPOINTS MARITIME INC.
全達船務有限公司

HONG KONG → KAOHSIUNG / KEELUNG FULL CONTAINER SERVICE (貨箱班輪)
香港、高雄/基隆全貨箱班輪
船名 航次 到一週港 船名 航次 到一週港
Mild Sun V. 9012 20/4 24-25/4 26-27/4 Mild Trans V.9020 27/4 1-2/5 4-5/5

高雄/基隆
ONFORD MARINE INC.
安富海運有限公司

HONG KONG → KAOHSIUNG / KEELUNG FULL CONTAINER SERVICE (貨箱班輪)
香港、高雄/基隆全貨箱班輪
船名 航次 到一週港 船名 航次 到一週港
Lucky Hover V.02N 24/4 28-29/4 30/4-1/5 Lucky Hover V.04N 8/5 12-13/5 14-15/5
Lucky Hover V.03N 2/5 6-7/5 8-9/5 Lucky Hover V.05N 14/5 18-19/5 20-21/5

CV & CFS: HOI KONG CONTAINER SERVICE CO., LTD. 收貨站：海運貨運有限公司 TEL: 4834662

威高航運
VIGOUR LINE INC.

每月三班 定期班輪
上海、新港、釜山、仁川
承接全貨櫃直達航線

中國→南朝鮮

船名	航次	離上海	離新港	抵仁川	抵釜山
FAREAST FAITH 華意	8919EB	28-30/4	5-7/5	---	11-11/5
FAREAST FAITH 華意	8920EB	13-15/5	20-22/5	---	25-25/5
FAREAST FAITH 華意	8921EB	27-28/5	1-3/6	---	6-6/6

南朝鮮→中國

船名	航次	離仁川	離釜山	抵上海	抵新港
FAREAST FAITH 華意	8919WB/A	---	26-26/4	28-30/4	---
FAREAST FAITH 華意	8919WB/B	---	2-2/5	---	5-7/5
FAREAST FAITH 華意	8919WB	---	11-11/5	13-15/5	---

(另可安排貨櫃往來青島、大連至南朝鮮)

代理 威高航運有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈1004/5室
電話：5250031 (12線)